Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 91 (1973)

Heft: 231

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 20.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 231 – 2677

Bern, Mittwoch 3. Oktober 1973
Berne, mercredi 3 octobre 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 231 - 3. 10. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 265950 - 265958.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über Zollermässigung auf Uebersiedlungsgut-Motorfahrzeugen. – Ordonnance réglant les réductions douanières sur les véhicules à moteur faisant partie d'effets de déménagement.

Anerkannte Revisionsstellen für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften, GmbH und Genossenschaften (5. Nachtrag). – Institutions de revision reconnues pour le cas de réduction du capital social de sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée et sociétés coopératives (5e supplément). – Uffici di revisione riconosciuti per la riduzione del capitale sociale di società anonime, società a garanzia limitatae società cooperative (5e complemento).

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern (1722)

Gemeinschuldner: **Hostettler-Klopfenstein Friedrich Albert**, geb. 2. Mai 1926, von Rüschegg, Inhaber des Bébéhauses «Liliput», Zieglerstrasse 51, Bern.
Datum der Eröffnung: 13. September 1973.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 22. Oktober 1973.

3000 Bern, den 28. September 1973 — Konkursamt Bern

Ct. de Berne (1723)

Faillie: **Liengme & Co SA**, manufacture d'horlogerie, 2612 Cormoret.
Date de l'ouverture de la faillite: 31 août 1973.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 23 octobre 1973.

Les déclarations de grossiste, No 260 041, remises par la faillie, sont révoquées, conformément à l'art. 14, 4e al. AChA, par la présente publication.

2608 Courtelary, le 3 octobre 1973 — Office des faillites de Courtelary

Ct. de Vaud (1733)

Failli: **Taillens Etienne**, commerçant, Montelly 58, Lausanne.
Date du prononcé: 27 septembre 1973.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 25 octobre 1973.

1000 Lausanne, le 2 octobre 1973 — Office des faillites du District de Lausanne

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich (1732)

Ueber die Firma **Thor A.G.**, Kanzleistr. 120, Zürich 4, hat der Konkursrichter am 30. August 1973 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 25. September 1973 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Oktober 1973 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 1000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8000 Zürich, den 28. September 1973 — Konkursamt Aussersihl-Zürich: R. Ernst, Notar-Stellvertreter

Ct. de Vaud (1737)

La faillite ouverte le 5 septembre 1973 contre **de Prado Roberto**, imprimerie, Grand-Rue 31, à Nyon, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Délai pour demander la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de Fr. 2000.–: le 15 octobre 1973; sinon la faillite sera clôturée.

1260 Nyon, le 1er octobre 1973 — Office des faillites: G. Agassiz, subst.

Ct. de Genève (1736)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Löffel Alice Jeanne**, née Guerini, 1916, BE, exploitant une épicerie d'alimentation générale à l'enseigne «Epicerie Saint-Léger» 5, rue St-Léger, domiciliée 8, rue du Pré-Jérôme à Genève, par ordonnance rendue le 24 juillet 1973 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 1er octobre 1973 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 octobre 1973 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1800.–, la faillite sera clôturée.

Ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le même délai que l'avance de frais, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi.

1211 Genève, le 1er octobre 1973 — Office des faillites de Genève Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne (1729)

Dans la liquidation de la succession répudiée de **von Känel Christian**, 1914, en son vivant hôtelier à Sonvilier,

l'état de collocation,
l'inventaire,
l'état des revendications,

sont déposés à l'Office des faillites de Courtelary dès le 3 octobre 1973.

Ils seront passés en force s'ils ne sont pas attaqués, jusqu'au 13 octobre 1973, par une action intentée devant le Juge qui a prononcé la faillite.

2608 Courtelary, le 3 octobre 1973 — Office des faillites de Courtelary

Kt. Bern (1718)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Woringer-Guerdat Denise**, Hauptstrasse 115, Ipsach. Frühere Geschäftsadresse: Couture-Boutique «Les 4 Carreaux», Burgplatz 14, Biel.
Anfechtungsfrist bis und mit 15. Oktober 1973.

Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG in bezug auf die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind, zur Vermeidung des Ausschlusses, innert obiger Anfechtungsfrist beim Konkursamt Nidau einzureichen.

2560 Nidau, den 28. September 1973 — Konkursamt Nidau: E. Pfund

Ct. de Vaud (1730)

Failli: **Etesse Serge**, Bar à peinture, rue du Milieu 24bis, 1400 Yverdon.

L'état de collocation est déposé le 3 octobre 1973 et peut être consulté par les créanciers. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai de dix jours échéant le 13 octobre 1973, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé (art. 32 OF). Les créanciers peuvent, dans le même délai, attaquer les décisions relatives aux objets de stricte nécessité et s'opposer à l'admission de revendications de propriété en demandant la cession des droits de la masse (art. 260 LP).

1401 Yverdon, le 28 septembre 1973 — Le préposé aux faillites: Dufey

Ct. de Genève (1735)

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillie: **Frauchiger Erika**, 1938, BE, actuellement caissière, domiciliée 16, Bd. des Tranchées à Genève, précédemment associée de la S.N.C. Kurt & Erika Frauchiger, exploitant le café-restaurant du commerce, Place du Molard à Genève.

1211 Genève, le 1er octobre 1973 — Office des faillites de Genève Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) – (LP 268)

Kt. Schwyz (1717)

Der Konkursrichter des Bezirkes Schwyz hat am 26. September 1973 folgenden Konkurs als geschlossen erklärt:

Camenzind's Alb. Wwe. A.G., Kirschdestillation und Spirituosen, Steinen.

6410 Goldau, den 27. September 1973 — Konkursamt Arth (Goldau) der Konkursbeamte: Franz Speck, Notar

Kt. Basel-Stadt (1724)

Gemeinschuldner: **Braun-Wäckerlin Marcel Max**, Unterer Batterieweg 152, Inhaber der Firma «Plastic-Haus, M. Braun», in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 26. September 1973.

4000 Basel, den 1. Oktober 1973 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Thurgau (1725)

Das Konkursverfahren über **Heinz-Ehinger Ulrich**, geb. 1932, von Appenzell, wohnhaft gewesen in Seestr. 80, 8266 Steckborn, jetzt Dorfstr. 17, 8712 Stäfa, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Steckborn vom 26. April 1973 als geschlossen erklärt worden.

8266 Steckborn, den 28. September 1973 — Für das Konkursamt Steckborn: Betreibungsamt Steckborn

Ct. de Vaud (1727)

Monsieur le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture de la faillite suivante: **Recomint S.A.**, matières plastiques, Le Mont-sur-Lausanne, le 6 septembre 1973.

1000 Lausanne 4, le 1er octobre 1973 — Office des faillites du district de Lausanne

Ct. de Vaud (1726)

En date du 26 septembre 1973, Monsieur le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la clôture de la faillite de **Charlet Roland**, imprimeur à Vevey, domicilié à Epesses.

1096 Cully, le 28 septembre 1973 — Office des faillites de Lavaux Le préposé: A. Ruegsegger

Ct. de Genève (1734)

La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 24 septembre 1973.

Failli: **Meyer-de-Sury Gérard,** 1917 GE, commerçant, agent d'usine, commerce de gros matériel et de tous appareils fonctionnant au gaz ou à l'électricité, 24, rue Goetz Monin à Genève et domicilié 3, chemin du Châtelet à Genève.

Le failli a été déclaré excusable.

1211 Genève, le 1er octobre 1973 — Office des faillites de Genève
Le préposé: P. Mermoud

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257–259)

Ct. Ticino (1720²)

Avviso d'incanto unico

Liquidazione 2/1972
UF Lugano – inc. rog.

Prima pubblicazione

Fallito: **Lo Jacono Luigi,** fu Sebastiano, Lugano
Immobili da realizzare: nel Comune di Prato-Leventina

	Mappa N.	Misura MQ
Fadlina, prato,	459 (MC 595)	614
Fadlina, prato,	460 (MC 596)	612

Valore complessivo di stima peritale: fr. 12 260.–

Termine per le insinuazioni degli oneri fondiari: si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 21 febbraio 1973 presso l'UF di Lugano.

Data e luogo dell'incanto: 6 novembre 1973 dalle ore 15.00 presso l'ufficio esecuzioni e fallimenti di Leventina, Palazzo Pretorio, Faido.

Condizioni d'asta ostensibili a decorrere dal 24 ottobre 1973.

6760 Faido, il 27 settembre 1973 — Ufficio d'esecuzione e dei fallimenti per l'ufficio:
f.to L. Nesti, suppl. uff.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.
Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Uri (1671¹)

Einzige betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung

Dienstag, den 13. November 1973, nachmittags 14 Uhr, gelangen im Restaurant Alpenblick in Seelisberg, an betreibungsamtliche Steigerung die Liegenschaften:

HB/522 Stockwerkeigentum: 17/00 Miteigentum an der Liegenschaft HB/517 (7 Familienhaus Ober-Aerlig mit Umgelände, 1020 m², Sonderrecht an der 2½-Zimmerwohnung im I. Obergeschoss auf der Westseite).
Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 80 000.–.

HB/523 Stockwerkeigentum: 18/00 Miteigentum an der Liegenschaft HB 517 (7-Familienhaus Ober-Aerlig mit Umgelände, 1020 m², Sonderrechte an der 2½-Zimmerwohnung im 2. Obergeschoss auf der Ostseite).
Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 80 000.–.

Schuldner: **Mazenauer Hans,** früher in Bönigen, nun in Murten, Freiburgstrasse 8.
Eingabefrist: bis 18. Oktober 1973.
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt Seelisberg während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln haben ihre Faustpfandforderung anzumelden.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. Mai 1961 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Besichtigung der Liegenschaften nur nach Vereinbarung.

6446 Seelisberg, den 26. September 1973 — Betreibungsamt Seelisberg

Kt. Thurgau (1739)

Gant-Rückruf

Die auf Dienstag, den 9. Oktober 1973, 15.00 Uhr, in Islikon anberaumte Liegenschafts-Versteigerung der **Diwa-Verlags AG,** Wettingen, findet nicht statt. Das Verwertungsbegehren wurde zurückgezogen.

8500 Frauenfeld, den 1. Oktober 1973 — Betreibungsamt Frauenfeld

Ct. du Valais (1731)

Unique enchère d'immeuble

Pte no. 207738

Appartement et magasin en PPE (propriété par étages)

Débiteur: **Rod Charly,** de Charles, commerçant, Les Mayens de Riddes.

Immeubles et accessoires:

Terre de Riddes
Chapitre de Rod Charly de Charles pour ½ et son épouse Kaufmann Helga de Werner pour ½

Les servitudes agricoles ne sont pas inscrites au registre foncier. L'exactitude des surfaces et des limites n'est pas garantie.
No 6624, fol. 22, La Tzoumaz PPE 105/1000 du no 4753 (89m²).
Droit exclusif: Appartement no 30 au 3ème étage et local à ski no 13 au rez de chaussée.

Parcelle de base objet de la PPE		au m²	au no
no 4753, fol. 22 La Tzoumaz			
1068 m² pré 1068 m²	taxe:	4.–	4272.–
no 6784 La Tzoumaz			
PPE 46/1000 du no 6604 (47 m²)			
Droit exclusif sur Magasin no 5			

Parcelle de base objet de la PPE		au m²	au no
no 6604, fol. 22, La Tzoumaz			
1618 m² pré-place 1365 m²	taxe:	4.–	5460.–
habitation 253 m²			365 200.–

N. B. Il s'agit d'un appartement en PPE dans un immeuble résidentiel aux Mayens-de-Riddes et d'un local-magasin avec agencement en PPE dans un autre immeuble résidentiel aux Mayens-de-Riddes. Les 2 bâtiments sont voisins.

Une visite des lieux est prévue vers fin octobre 1973. Les intéressés voudront bien s'adresser à l'office des poursuites de Martigny (tél.: 026/2 21 02) qui donnera toutes précisions à ce sujet.

Estimations officielles:
Fr. 98 000.– l'appartement (4 pièces)
Fr. 54 700.– le magasin avec l'agencement

Les 2 PPE doivent être vendues en bloc. Des ventes séparées ne sont pas possibles actuellement.

Une garantie de Fr. 10 000.– devra être déposée à l'adjudication. Les 2 quotes-parts sont vendues en bloc selon décision du juge-instructeur de Martigny du 25 septembre 1973.

Prière de se munir de pièces d'état civil ou d'extrait conforme du registre du commerce pour les sociétés.

La réalisation est requise ensuite de saisie.
Date de l'enchère: 14 novembre 1973 à 14 h. 30.
Lieu de l'enchère: Salle annexe du café de la Place à Riddes.
Délai de production: 20 jours.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 14e jour avant la date de la vente.

1920 Martigny, le 1er octobre 1973. — Office des poursuites de Martigny
A. Girard, préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Aargau (1715²)

Schuldnerin: **Wyna-Druck AG,** mit Sitz in 5734 Reinach.
Datum der Stundungsbewilligung: 25. September 1973.
Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d. h. bis 25. Januar 1974.
Sachwalter: Rudolf Wirz, Notar, 5734 Reinach.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 25. September 1973 unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter bis zum 20. Oktober 1973 schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. November 1973, 14.30 Uhr, im Hotel Bären, 5734 Reinach.
Aktenauflage: Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

5734 Reinach, den 27. September 1973 — Der Sachwalter:
Rudolf Wirz

Ct. du Valais (1728)

Débiteur: **Kohler Pierre,** de Heinz, à Sion.
Date de l'octroi du sursis: 24 septembre 1973.
Durée du sursis: quatre mois, expirant le 24 janvier 1974.
Commissaire du sursis: M. Raphaël Girard, préposé de l'office des poursuites et faillites du district de Sion.
Délai pour les productions: 26 octobre 1973.

Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances à l'office des poursuites de Sion, dans le délai imparti avec toutes les pièces justificatives utiles, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: vendredi 23 novembre 1973, à 14 heures à la grande salle du café Industriel, rue de Conthey, à Sion.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau de l'offices des poursuites de Sion (tél. 027/2 11 52).

1950 Sion, le 28 septembre 1973 — Le commissaire:
R. Girard

Concordat par abandon d'actif

(LP 316a à 316t)

Ct. du Valais (1738)

Vente aux enchères publiques dans concordat par abandon d'actif

de **Crettaz Emmanuel,** de Barthélémy, Vex, le vendredi 9 novembre 1973, dès 20 h., au Café de la Place à Vex.

Les liquidateurs procèderont à la vente aux enchères publiques de l'immeuble suivant sis sur commune de Vex:

Parcelle no 2269, plan folio 30 – nom local: Vernay Mayen de 3512 m² – nature pré-mayen, y compris un droit d'eau à la Grande Traite d'Hérémence.

Il s'agit d'une seconde enchère, la première enchère ayant adjugé l'immeuble à Fr. 2.50 le m², soit Fr. 8 780 au total et l'adjudicataire n'ayant pu payer ce prix de vente.

Les conditions d'enchères sont déposées à l'étude de Me Jean-Marc Gaist, avocat, 5, rue des Cèdres, à Sion où chacun peut en prendre connaissance dès le 22 octobre 1973.

1951 Sion, le 1er octobre 1973 — Les liquidateurs:
Jean-Marc Gaist,
Gérard Duroux,
Gabriel Constantin

Proroga della moratoria

(LEF 295, 4o capoverso)

Ct. Ticino (1721)

Rinvio assemblea creditori

Concordato **Gähwiler Hans-Peter,** Vezia.

L'assemblea dei creditori prevista per lunedì 8 ottobre 1973 alle ore 14.30 nell'aula delle udienze della Pretura di Lugano-Distretto è rinviata, per motivi di forza maggiore, a martedì 16 ottobre 1973 alle ore 15.30.

6900 Lugano, il 27 settembre 1973 — Il commissario del concordato:
Rag. G. Castelli

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève (1719)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2ème cour, 1er étage, salle B, statuera en audience publique le vendredi 12 octobre 1973 à 8 h. 15 sur l'homologation du concordat proposé par la **S.A. Tronicair,** recherches économiques, financières et techniques, ayant son siège rue du Conseil-Général, 10, Genève, à ses créanciers.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1211 Genève, le 24 septembre 1973 — Tribunal de première instance
P. Guillot, commis-greffier

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

31. August 1973. Normelemente.
Shopex-Norm AG, in Zürich, Zypressenstrasse 55, Zürich 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 22. 8. 1973. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Norm-Elementen für Laden- und Tankstellen-Einrichtungen, Büromöbeln, Innen-Einrichtungen und dergleichen Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Ferner Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): mindestens 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Jürgen Künzler, von Zürich und Walzenhausen, in Niederhasli, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Alexander Müller, von Löhningen, in Erlenbach ZH, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lucienne Mann-Notter, von Eggiwil, in Zürich, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. September 1973.
Panix Finanz A.-G., in Zürich (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1973, S. 2181), Durchführung von Finanzierungen usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Dr. Arnim Kettner, deutscher Staatsangehöriger, in Paris.

24. September 1973.
Möbel-Gschwend AG Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1172), Handel mit Möbeln usw. Wilhelm Krügel aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Frank Botho Rosencrantz sind erloschen. Paul Wirz, Präsident und Delegierter des VR; Theodor Gschwend, Vizepräsident, und Helene Gschwend-Frei, Mitglied und Sekretärin des VR, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

24. September 1973.
Merk Immobilien und Maschinen AG, in Dietikon (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1972, S. 1986). Dr. Richard Stäger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Merk ist nicht mehr Vizepräsident und Delegierter des VR, sondern nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Adresse: Dammstrasse 3.

24. September 1973.
Cifico-Leumi Bank (Banque Cifico-Leumi) (Cifico-Leumi Bank), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1973, S. 2521). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Horst-Dieter Schönhut, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH.

24. September 1973. Vermögenswerte aller Art.
Primont AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1973, S. 984), Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere von massgeblichen Beteiligungen an andern Unternehmen usw. Theresia Fürstenberg-Lippe ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), sondern nun Präsident desselben; sie führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Erwin Mössmer, deutscher Staatsangehöriger, in München, und Liselotte Châtelain, von und in Zürich. Neue Adresse: St. Peterhofstatt 4, in Zürich 1.

24. September 1973. Beteiligungen.
Liluco AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1972, S. 860), Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen usw. Neues Mitglied und Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Rolph Baumann, von Wädenswil, in Horgen.

24. September 1973.
Milchgenossensehaft Dorf, in Dorf (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1967, S. 2354). Oskar Bucher ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Holderegger, ist nicht mehr Aktuar, sondern Präsident der Verwaltung. Neues Mitglied und Aktuar der Verwaltung ist Ernst Müller, von und in Dorf. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

24. September 1973.
Dr. Hugo Schürmann Immobilien- und Handels AG in Liquidation, in Zürich 6 (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1973, S. 2633), Erwerb, Betrieb und Ueberbauung von Liegenschaften usw. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

24. September 1973.
Jacobs Café AG, in Opfikon (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2067), Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen der Lebensmittelbranche usw. Klaus Jacobs und Dr. Thomas Bär aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jens Jochim Sroka, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen. Ferner neues Mitglied des VR: Hannes Reinhardt, ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

24. September 1973. Waren aller Art.
Silsal AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1973, S. 1628), Handel mit Waren aller Art usw. Dr. Walter Rubinick ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Präsident desselben: Peter Ettmüller, von Elsau, in Zollikon. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Urs Schuler, von Schwyz, in Zürich.

24. September 1973. Papier usw.
Moser & Co., Aktiengesellschaft, in Seuzach (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1969, S. 1049), Fabrikation von und Handel mit Papierwaren, Kartonageartikeln, Papeteriewaren und Verpackungsmaterial usw. Neu haben Einzelprokura: Hans Forrer, von Wildhaus, in Winterthur, und Marie Ben Hassouna-Waser, von Wattwil, in Winterthur.

24. September 1973. Corsets usw.
Rayag, in Wädenswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2828), Herstellung und Vertrieb von Corsets usw. Max Rütter und Johannes Koller aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Daniel Wegmann, von Zürich, in Uitikon.

24. September 1973.
Ernst Egli AG, Schlosserei und Apparatebau, in Horgen (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1971, S. 1849). Ernst Egli-Rothenfluh ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Ernst Zollinger, von Männedorf, in Horgen, Präsident und Delegierter; Peter Täschner, deutscher Staatsangehöriger, in Weiningen ZH, Vizepräsident und Geschäftsführer; Walter Balsiger, von Belp, in Herrliberg, Delegierter und Sekretär.

24. September 1973. Beteiligungen usw.
Falcon A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 71). Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 11. 12. 1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

24. September 1973. Schallplatten usw.
Tonica AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1972, S. 1828), Produktion und Vertrieb von Schallplatten usw. Ernst Blaser aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

24. September 1973.
L.G.V. Bauunternehmung A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1971, S. 2223), Ausführung von Bauarbeiten jeder Art, Hochbau-, Tiefbau- und Ingenieurarbeiten usw. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ist Giorgio Girardi, italienischer Staatsangehöriger, in Bellinzona.

24. September 1973. Radio- und Fernsehmaterial.
Spiess & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1963, S. 3214), Handel en gros mit Radio- und Fernsehmaterial. Gesellschaft aufgelöst. Liquidation durchgeführt. Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1973 an die «Spico Handels AG», in Zürich, übergegangen.

24. September 1973.
Spico Handels AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Baslerstrasse 141, Zürich 9. Statutendatum: 4. 9. 1973. Zweck: Handel mit sowie Planung und Bau von Antennen(anlagen), Handel mit elektrotechnischen und elektronischen Geräten und Anlagen aller Art sowie Beratung und Serviceleistung, Erwerb und Verwertung von einschlägigen Patenten und Lizenzen sowie insbesondere Weiterführung der bisherigen Kommanditgesellschaft «Spiess & Co.», in Zürich; kann sich an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Die Gesellschaft ist überdies berechtigt, Grundstücke zu erwerben und zu veräussern. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Spiess & Co.», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 3 487 419.50) und Passiven (Fr. 2 830 237.78) gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1973 zum Preise von Fr. 657 181.72, wovon Fr. 499 000 auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Einziges Mitglied des VR: Josef Peter Spiess, von Zürich, in Wettswil, mit Einzelunterschrift.

24. September 1973. Erwerb von Verfahren, Patente, Warenzeichen usw.
Bodywell AG, in Küsnacht (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1971, S. 731), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Verfahren, Patenten, Warenzeichen usw. Statuten am 20. 7. 1973 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Jackie Stäpfli und Heinz Schweizer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Emil Schaerer, bisher Präsident, nun einziges Mitglied des VR; führt weiter Einzelunterschrift.

24. September 1973.
Horta Generalunternehmung AG Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1973, S. 434), Uebernahme und Durchführung von Generalunternehmeraufträgen im Bauwesen usw. Josef Wernle, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift und zwar nun für das Gesamtunternehmen. Neue Mitglieder des VR: Rudolf Vögele, der Direktor bleibt, und Henri Fessler, dieser nun Direktor; beide Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien und zwar nun für das Gesamtunternehmen. Ferner neues Mitglied des VR und Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Jürg Bohli, von Uster, in Zürich. Die Unterschrift von Werner Ciocarelli ist erloschen. Die Kollektivprokura von Peter Abplanalp, Wilhelm Frey und Bernhard Egli ist auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes beschränkt.

24. September 1973.
Panpac Management AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1972, S. 2204), Erbringung und Vermittlung von Dienstleistungen aller Art usw. Neue Adresse: General Wille-Strasse 21, in Zürich 2.

24. September 1973.
Stilbedarf AG, in Zürich 2, Beethovenstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 18. 9. 1973, Zweck: Import- und Exporthandel jeder Art, insbesondere jedoch mit Stilmöbeln und verwandten Artikeln; Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Dow Sternbuch, von Basel, in Zürich, Präsident, und Vivian Sternbuch, von Basel, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

24. September 1973.
Institut für Krebsforschung AG (Institut de recherche pour le cancer S.A.) (Cancer Research Institute Ltd.), in Zürich 2 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1971, S. 2745), medizinische Forschung auf dem Gebiete des Krebses usw. Die Generalversammlungen vom 15. 3. 1972, 21. 6. 1973 und 19. 9. 1973, haben die Statuten geändert. Die Firma lautet **Institut für Krebsforschung (Institut de recherche pour le cancer) (Cancer Research Institute).** John F. Barry ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ist jedoch nun Sekretär desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Daniel K. Ludwig, Bürger der USA, in New York, als Präsident; John L. Notter, von Erlenbach ZH, in Zürich, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, und ohne Zeichnungsbefugnis, William E. Fisher, Bürger der USA, in Syosset (New York, USA).

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

24. September 1973. Spielzeugartikel.
Playland SA Bern, in Bern. Mit Statuten vom 16. 8. 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Detailspezialgeschäftes für pädagogisch und technisch wertvolle Spielzeugartikel. Die Gesellschaft kann sich mit der Planung, Entwicklung, Fabrikation von, dem Handel mit sowie mit dem Vertrieb und Versand von solchen Produkten befassen, immaterielle Rechte aller Art wie Patente, Lizenzen und Know-how erwerben, verwerten und veräussern, sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 25 Namenaktien zu Fr. 1000 und 250 Namenaktien zu Fr. 100. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Roger Lüdi-Bakonyi, von Heimiswil, in Boppelsen, Präsident; Bruno Bodenmann-Buob, von Urnäsch, in Wettingen, Delegierter; Jürg Walter Fornasieri-Kappeler, von Walterswil BE, in Bern. Roger Lüdi-Bakonyi und Bruno Bodenmann-Buob führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Zeughausgasse 24.

24. September 1973. Accessoires für die Textilindustrie usw.
Kurt Dörpinghaus S. à r. l., bisher in Bulle (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1972, S. 1645). Die Gesellschafterversammlung vom 9. August 1973 hat die Statuten revidiert. Der Sitz ist nach Zollikofen verlegt worden. Die Firma lautet nun **Kurt Dörpinghaus GmbH.** Die Gesellschaft bezweckt: Fabrikation von und Handel mit Accessoires für die Textilindustrie und Maschinen aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. März 1963; sie sind am 2. November 1966, 3. Juli 1971 und 3. Mai 1972 revidiert worden. Das Stammkapital beträgt wie bisher Fr. 100 000. Gesellschafter ist Kurt Dörpinghaus, deutscher Staatsangehöriger, nun in Zollikofen, mit der einzigen Stammeinlage von Fr. 100 000. Die Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Gesellschafter. Publikationsorgan ist das SHAB. Einziger Geschäftsführer ist Kurt Dörpinghaus, vorgenannt. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Aarestrasse 2 (bei Kurt Dörpinghaus).

24. September 1973.
Garage Fischermätteli, Rosari & Manocchi, in Bern. Dante Rosari, italienischer Staatsangehöriger, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil, und Giuseppe Manocchi, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1973 beginnt. Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte; Handel mit Autos. Fischermättelistrasse 4.

24. September 1973.
Stempelfabrik Bern GmbH, vormals W. Maag GmbH, Stempel-Schilder-Gravuren, in Bern (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1973, S. 88). Die Gesellschafterversammlung vom 9. August 1973 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Stempelfabrik Bern GmbH, Stempel-Schilder-Gravuren.**

24. September 1973.
Alterssiedlung Greyerzstrasse AG, in Bern (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1970, S. 1714). Neues Geschäftsdomizil: Schwarztorstrasse 31 (bei Ernst Widmer, Notar).

24. September 1973.
Ingenieurbureau Emch & Berger Bern AG, in Bern (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1016). Prokura ist erteilt worden an Erdmann Awolin, deutscher Staatsangehöriger, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen; er zeichnet kollektiv zu zweien, jedoch nicht mit einem der übrigen Prokuristen.

24. September 1973.
Verband Schweizerischer Teigwarenfabrikanten (Union des fabricants suisses de pâtes alimentaires) (Unione dei fabbricanti svizzeri di paste alimentari), in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1971, S. 2525). Präsident ist neu Michael Sandoz (bisher Vizepräsident) und Vizepräsident ist neu Kurt Strittmatter (bisher Präsident). Beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

24. September 1973.
Ascoop, Genossenschaft für die Versicherung des Personals schweizerischer Transportunternehmungen, in Bern (SHAB Nr. 222 vom 21. 9. 1972, S. 2461). Neues Geschäftsdomizil: Kornhausplatz 7.

Bureau Biel

24. September 1973. Coiffeur-Salon und -Fachschule.
Gebr. W. & E. Thüler, in Biel, Betrieb des Damensalons «Börse» und Coiffeurfachschule, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1961, S. 3338). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1972 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

24. September 1973. Coiffeur-Salon und -Fachschule.
Erwin Thüler, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Erwin Thüler, von Landiswil BE, in Brügg, Betrieb des Damensalons «Börse» und Coiffeurfachschule. Zentralstrasse 5).

24. September 1973. Restaurant.
Hansruedi Tschanen, in Biel, Betrieb des Restaurants «Zum Sternen» (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1972, S. 3170). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

24. September 1973.
Photogravure Bienna A.G., in Biel, Herstellung von Clichés jeder Art, sowie von technischen Photographien, Retouchen, Zeichnungen und von allen damit verwandten Zweigen (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1967, S. 1148). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fred Althaus, von Lauperswil BE, in Biel; Alain Gravière, französischer Staatsangehöriger, in Chexbres, und Odette Schloicka, von und in Biel.

Bureau de Moutier

24 septembre 1973. Etampes, etc.
Otto Walther, à Tavannes, fabrication d'étampes et de pièces se rattachant à l'étampe (FOSC du 9. 4. 1947, Nº 81, p. 955). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif de la maison à la société anonyme «O. Walther S.A.», à Tavannes, déjà inscrite.

24 septembre 1973.
Garage du Roc, Mauriee Bandelier, à Moutier. Le chef de la maison est Maurice Bandelier, de Sornetan, à Moutier. Exploitation d'un garage, atelier mécanique, débit d'essence. Quartier de la Verrerie.

Bureau Nidau

24. September 1973.
Hatag Handels- und Technik AG Bern, Zweigniederlassung in Aegerten. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Hatag Handels- und Technik AG», mit Sitz in Bern, welche den Handel mit Fahrzeugen, mechanischen und hydraulischen Geräten, Containern, Auto-Accessoires und Ersatzteilen bezweckt und am 12. Februar 1958 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1972, S. 2566), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 24. August 1973 in Aegerten eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift der Präsident und Delegierte des Verwaltungsrates Hans Ramseier, von Signau, in Muri BE; mit Kollektivunterschrift zu zweien die Mitglieder des Verwaltungsrates Ludwig Schrader, von Bern, in Wabern, Gemeinde Köniz, und Hans Burkhardt, von Bern und Huttwil, in Bern, und der Vizedirektor Alfred Mosimann, von Bern, in Muri BE. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Kreml, von Luzern, in Allmendingen-Rubigen. Geschäftslokal: Schwandernaustrasse 65.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

24. September 1973.
Milchverwertungsgenossenschaft Bigenthal, in Bigenthal, Gemeinde Walkringen (SHAB Nr. 293 vom 5. 12. 1971, S. 3016). Christian Beer ist aus dem Vorstand ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Walter Bangerter gewählt. Vizepräsident wurde Hans Schüpbach, von Arni b. Biglen, in Bigenthal, Gemeinde Walkringen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Thun

21. September 1973. Heizungen usw.
Kiener & Co., in Thun, Zentralheizungen, Oelfeuerungen, sanitäre Anlagen; Ueberbauung von Grundstücken und Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1972, S. 2346). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun an der C.F.L.-Lohnerstrasse 19.

21. September 1973. Schreinerei.
Oskar Rüedi, Sohn, in Goldiwil, Gemeinde Thun, Schreinerei und Innenausbau (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 124). Die Prokura von Dietmar Stucki ist erloschen.

21. September 1973. Apparate usw.
Eschmann A.G. Thun, in Thun, Konstruktion und Fabrikation von Bestandteilen, Apparaten und Anlagen aus Kunststoffen (SHAB Nr. 283 vom 1. 12. 1972, S. 3094). Fritz Wüthrich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

21. September 1973.
Handelsschule am Berntor AG., in Thun (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1971, S. 1524). Das bisherige Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt. In der Generalversammlung vom 19. September 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

24 septembre 1973. Produits alimentaires, etc.
Riviana Produits S.A., à Fribourg, produits alimentaires, etc. (FOSC du 31. 8. 1972, Nº 204, p. 2297). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 septembre 1973, le capital de la société de fr. 192 300, est entièrement libéré, par compensation de créance. Il est porté de fr. 192 300 à fr. 600 000 par l'émission de 4077 actions de fr. 100 chacune, entièrement libérées par compensation de créance. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 600 000, divisé en 6000 actions, nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libéré.

24 septembre 1973. Biens mobiliers et immobiliers.
Holdisa S.A., à Fribourg, acquisition et gérance de biens mobiliers ou immobiliers (FOSC du 30. 11. 1967, Nº 281, p. 3944). Paul Ruckstuhl, de Tobel TG, à Pully, a été nommé administrateur, avec signature collective à deux. L'administrateur Marcel Mutrux a démissionné; sa signature est radiée.

24 septembre 1973.
F. Rusconi, Carrelages et revêtements S.A., à Fribourg (FOSC du 17. 8. 1960, Nº 191, p. 2420). Nouvelle adresse: Route des Daillettes 19.

24 septembre 1973. Commerce de bétail.
Gaston Gremaud, à Vuisternens-en-Ogoz, commerce de bétail (FOSC du 8. 3. 1963, Nº 56, p. 696). Le siège de la maison, de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Farvagny-le-Grand.

24 septembre 1973. Commerce de bétail.
Henri Bovigny, à Nierlet-les-Bois, commerce de bétail (FOSC du 24. 6. 1969, N° 144, p. 1460). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

24 septembre 1973. Hôtel.
Armand Bourqui, à Cottens, exploitation de l'Hôtel de la Gare (FOSC du 13. 2. 1962, N° 36, p. 459). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

21. September 1973. Metzgerei.
Fasel Alfons, in Rechthalten (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1972, S. 2940), Metzgerei und Wursterei. Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

21. September 1973. Metzgerei.
Fasel Marius, in Rechthalten. Inhaber der Einzelfirma ist Marius Fasel, von St. Ursen, in Rechthalten. Betrieb einer Metzgerei und Wursterei.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Kriegstetten

24. September 1973.
Bau- und Wohngenossenschaft (Alterssiedlung) Gerlafingen, in Gerlafingen (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1968, S. 2251). Xaver Affolter und Arnold Vögtli, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Karl Schulthess, von Reisiswil BE, in Gerlafingen, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Neu in die Verwaltung wurde als Zeichnungsberechtigte gewählt: Hans Zeller, von Schüpfen BE, als Vizepräsident, und Walter Kurt, von Walliswil/Wangen, als Kassier, beide in Gerlafingen. Die Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

20. September 1973. Güterschiffahrt usw.
Acali Basel AG, in Basel, Steinenvorstadt 51 (bei Dr. Hans Martin Aichele), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 17. September 1973. Zweck: Betrieb der Güterschiffahrt auf dem Rhein. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 140 000, voll liberiert, 140 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Motorfrachtschiff «Madonna II» zum Preis von Fr. 140 000. Dafür erhalten die Gründer sämtliche Aktien der Gesellschaft. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Hans Martin Aichele, von Basel, in Riehen, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Hermann Antonius Maria Hubers, niederländischer Staatsangehöriger, in Maasbracht (NL).

20. September 1973.
Olmi Holding Ltd, in Basel, Grellingerstrasse 35, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 19. September 1973. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen, insbesondere solcher, die auf dem Gebiet des Handels mit und der sonstigen Auswertung von Transportmitteln jeder Art tätig sind. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Erich Felber, von Egerkingen, in Kaiseraugst, mit Einzelunterschrift.

20. September 1973.
Bau-Team Basel AG, in Basel, Herrengrabenweg 12, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 20. September 1973. Zweck: Planung und Ausführung von Bauten aller Art im Auftrage Dritter, als Generalunternehmung oder auf eigene Rechnung sowie Erwerb, Verkauf oder Vermittlung von Liegenschaften und Immobilien und deren Verwaltung. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben. Grundkapital: Fr. 60 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 600 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: René Lotz, von Basel, in Pratteln, Präsident, und Yvonne Borer-Dreier, von Kleinlützel, in Basel, beide mit Unterschrift zu zweien.

21. September 1973. Raucherwaren usw.
Frau T. Kaltenbach, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Gertrud genannt Trudi Kaltenbach-Gsehwind, von Basel, in Riehen. Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB ist erteilt. Handel mit Raucherwaren und Zeitschriften. Aeschenplatz 2.

21. September 1973. Kunststoffschachteln.
E. und A. Spühler, in Basel, Ernst Spühler-Schmid, von und in Basel, und Armin Spühler, von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1973 beginnt. Vertrieb von Kunststoffschachteln. Sempacherstrasse 47.

21. September 1973. Chloro-Kampfer-Mottenschutz usw.
Rolf Stuber, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rolf Stuber-Jenny, von Tscheppach, in Biel-Benken. Fabrikation und Vertrieb von Chloro-Kampfer-Mottenschutz und andern chemisch-technischen Produkten. Güterstrasse 155.

21. September 1973. Kürschnerei usw.
Victor Goldfarb, in Basel, Kürschnerei usw. (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1960, S. 787). Viktor Goldfarb, Inhaber, wohnt nun in Basel.

21. September 1973.
Reiter-Haus AG, in Basel, Terrain usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1972, S. 644). Neues Domizil: Reiterstrasse 1.

21. September 1973. Apparate und Anlagen usw.
Heh. Bertrams Aktiengesellschaft, in Basel, Apparate und Anlagen für die chemische Industrie usw. (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1972, S. 2179). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Prof. Dr. Paul Luchtenberg, Präsident, infolge Todes, und Prof. Dr. Heinz Meilicke, infolge Demission. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Friedrich-Wilhelm von Staa, deutscher Staatsangehöriger, in Ratingen (D), Vizepräsident, und Rolf Hoeller, deutscher Staatsangehöriger, in Mainz-Kostheim (D). Arthur Rosenthaler, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Werner Mann, Verwaltungsratsmitglied und Direktor, wohnt nun in Münchenstein. Prokura zu zweien neu: Dieter Engelhardt, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, und Walter Fesenmeyer, von und in Basel.

21. September 1973. Photochemie usw.
Ilford (Europa) AG, in Basel, Organisation des Verkaufs auf dem Gebiet der Photochemie usw. (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1970, S. 1086). Aus Verwaltung ausgeschieden: Dr. Anthony Joseph Owen Axford, Präsident. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Hansruedi Hug, von Zollikon und Wädenswil, in Riehen, Präsident und Delegierter, und Dr. Andreas Zürcher, von Trubschachen, in Möhlin. Max Wagner, bisher Verwaltungsratsmitglied und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer zu zweien. Domizil nun: Klybeckstrasse 141 (bei der CIBA-GEIGY AG).

21. September 1973.
Ilford Photo AG, in Basel (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1973, S. 2039). Prokura zu zweien neu: Alfred Lutz, von Basel, in Riehen.

21. September 1973.
Junkholz Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1970, S. 791). Statutenänderung: 11. September 1973. Firma nun: **Rinau Immobilien AG.**

21. September 1973.
Flexo-Bau AG, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Bäumlihofstrasse 55, neue Zweigniederlassung. Errichtung durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. April 1973. Hauptsitz: «Flexo-Bau AG», in Zürich, eingetragen im Handelsregister Zürich am 17. Mai 1966 (letzte Publikation SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1973, S. 649). Zweck: Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten und insbesondere Ausführung von Kunststoff-Isolierungs- und Dichtungsarbeiten im Hoch- und Tiefbau. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führen Ingeborg Stutz-Suter, von Meilen und Matzingen, in Feldmeilen, Verwaltungsratspräsidentin; Jean Stutz, von Meilen und Matzingen, in Feldmeilen, Verwaltungsratsmitglied; Peter Kohler, von Schaffhausen, in Geroldswil, Geschäftsführer, und Rolf Häring, von Aesch BL, in Biel-Benken, Geschäftsführer.

21. September 1973. Maschinen usw.
A. Schellenbaum & Co. AG, Zweigniederlassung in Basel, Maschinen usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1970, S. 2163); mit Hauptsitz in Winterthur. Unterschrift August Schellenbaum, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Marie Schellenbaum, vollständig Schellenbaum-Engelmann, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsidentin einzeln. Martin Kistler, bisher Prokurist, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter und Direktor einzeln. Prokura erlosehen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Karl Siegrist, von und in Winterthur. Prokura zu zweien neu: Jean Pierre Ruckstuhl, von Tobel und Winterthur, in Schlatt bei Winterthur.

21. September 1973. Terrain usw.
Rosenthal AG, in Basel, Terrain usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1970, S. 273). Statutenänderung: 30. November 1972. Zerlegung der bisherigen 125 Namenaktien zu Fr. 1000 in 1250 Namenaktien zu Fr. 100. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 125 000 durch Ausgabe von 1250 Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 250 000, voll liberiert, 2500 Namenaktien zu Fr. 100. Erhöhungskapital aus freien Reserven liberiert.

21. September 1973.
Immobiliengesellschaft Freiestrasse 17, in Basel (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1973, S. 369). Unterschrift Heinz Schneider, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Prokura zu zweien neu: Urs Eichenberger, von Burg AG, in Feldmeilen.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

21. September 1973.
Hoch- und Tiefbau AG, in Stein am Rhein (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1973, S. 498). Paul Wagner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident, Andreas Gaido, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt jetzt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Ernst Neuweiler ist erloschen.

21. September 1973.
Wohnbaugenossenschaft Sonnenrain Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1970, S. 1631). Max Schenker, Präsident, ist nun auch Bürger von Schaffhausen. Der Kassier, Richard Hürlimann, wohnt nun in Diessenhofen TG.

21. September 1973. Hotel-Restaurant.
Johanna Reichert-Vollstuber, in Neuhausen am Rheinfall, Betrieb des Hotel-Restaurants «Pica» (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1973, S. 12). Die Firmeninhaberin ist geschieden und heisst jetzt Johanna Fritz-Vollstuber, unter Beibehaltung von Bürger- und Wohnort. Die Firma lautet neu: **Johanna Fritz-Vollstuber.**

24. September 1973.
Uehlinger Autospritzwerk, in Neunkirch, Oberwies 213 (Neueintragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist Adolf Uehlinger, von und in Neunkirch. Autospritzwerk.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

18. September 1973. Eisen-, Maschinenbau.
Kempf & Co. Aktiengesellschaft, in Herisau, Eisenkonstruktionswerkstätte, Eisenbau und aller damit verwandter Zweige (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1972, S. 931). Heinrich Kempf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Arthur Knellwolf, Präsident, und Verwaltungsrat Gottfried Kempf führen nun anstelle der Kollektivunterschrift Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Beat Kempf, von und in Herisau.

22. September 1973. Textilien usw.
Vantex AG, in Rehetobel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. September 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Textilien und Bekleidungsartikeln sowie die Führung von Verkaufsunternehmungen der Textil- und Bekleidungsbranche im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sowie Liegenschaften kaufen oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Emil Graf, von Rehetobel, in Zürich. Geschäftsdomizil: Ausserkaien, bei Hans Rudolf Graf.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

24. September 1973. Bürsten, Pinsel usw.
Broger & Dünner A.-G., in Appenzell (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1973, S. 759). Handel mit Rohstoffen und Maschinen sowie Zurichtung von Rohmaterialien für die Bürsten- und Pinselfabrikation usw. Die Kollektivprokura von Joan Mavrodin ist erloschen.

24. September 1973. Restaurant.
Manfred Stieger, in Appenzell. Betrieb des Restaurants Hörnli (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1970, S. 678). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

20. September 1973.
Spezialbau- und Handels-AG, in Uzwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. September 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ueberbauung von Grundstücken, insbesondere im speziellen Schottbauverfahren. In diesem Zusammenhang kann sie auch mit Baumaterialien, Kies, Sand und Steinen handeln, Baumeisterarbeiten ausführen und vermitteln, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an Jakob Koller, von Gossau SG und Oberbüren, in Uzwil, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Wilenstrasse 14.

21. September 1973.
Gerku Handels- und Vertriebs-AG, in Mörschwil, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1968, S. 487). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. An der Generalversammlung vom 21. September 1973 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Gerku Handels AG** und der Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Balkon- und Terrassendächern, Uebernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Aenderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

21. September 1973. Immobilien usw.
Truba AG, bisher in Maienfeld (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1971, S. 3007). An der Generalversammlung vom 15. August 1973 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Sargans verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 1. Dezember 1953 (letztmals geändert am 9. Dezember 1960) teilweise revidiert. Zweck ist nun: Errichtung von Gebäuden, Handel mit Liegenschaften, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, Entwicklung und Fabrikation von technischen Teilen, sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 110 000, eingeteilt in 220 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören wie bisher an: Dr. Hans Baer, von Rüti ZH, in Küsnacht ZH, Präsident, nun anstelle der Kollektivunterschrift mit Einzelunterschrift, und Walter Schlegel, von Wartau, in Trübbach, Gde. Wartau, dessen Unterschrift erloschen ist. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 180, bei Sarganserländische Spar- & Kreditkasse.

21. September 1973. Waren aller Art.
Franz Brockmann A-G., in Wil SG, Erwerb und Vertrieb von Waren aller Art (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1970, S. 2591). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. Juni 1973 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 29. Juni 1973 die Fusion mit der Firma «Oscar Weber AG.», mit Sitz in Zürich, beschlossen. Danach übernimmt die Firma «Oscar Weber AG.» sämtliche Aktiven und Passiven der Firma «Franz Brockmann A-G.» nach Massgabe von Art. 748 OR gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1973. Die Franz Brockmann A-G. ist infolgedessen aufgelöst.

21. September 1973. Textildruckerei usw.
Heberlein & Co. A.-G., in Wattwil, Betrieb einer Textildruckerei usw. (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1973, S. 1617). Die Prokuren von Hans-Rudolf Meier, Leonhard Meier und Dr. Gottfried Balmer sind erloschen. Der Prokurist Dr. Hans Rudolf Dinkelacker wohnt nun in Ebnat-Kappel.

21. September 1973.
Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft Hoch- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Bad Ragaz (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1973, S. 2550), mit Hauptsitz in Lenzburg. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Zumstein, von Lungern OW, in Wallisellen. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

21. September 1973.
Elesta AG, Elektronik, Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Herstellung und Vertrieb elektronischer Apparate und Einzelteile usw. (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1972, S. 45). Geschäftsdomizil: Elestastrasse 8.

21. September 1973.
Hans Bösch, Sporthaus, in Widnau, Handel mit Sportartikeln en détail und en gros; Skireparatur-Werkstätte (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1961, S. 2392). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Sportartikeln en détail; Skireparatur-Werkstätte.

21. September 1973. Mechanische Werkstätte.
Walter Breitenmoser, in Dietfurt, Gemeinde Bütschwil, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 17 vom 24. 1. 1964, S. 238). Neues Geschäftsdomizil: Langensteig.

21. September 1973. Eisen, Haushaltungs- und Sportartikel.
Aug. Braunwalder, in Gossau SG, Handel mit Eisenwaren und Haushaltungsartikeln (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1953, S. 2656). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen, Maschinen, Haushaltungs- und Sportartikeln. Geschäftsdomizil: St. Gallerstrasse 9/11.

21. September 1973. Restaurant.
Frau Mina Wuhrmann-Huber, in St. Gallen, Führung des Restaurants «Corso» (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1972, S. 682). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. September 1973.
Isolier-Glas A.G. St. Gallen, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von «Nibra» schwitzfaserfreien Glasbau-Isolier-Elementen usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1973, S. 625). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Rudolf Mäder, von und in Mörschwil.

21. September 1973. Metalle usw.
Stako AG, in Haag, Gemeinde Sennwald, Fabrikation von und Handel mit Metallwaren, insbesondere Mulden usw. (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1972, S. 1029). Sigmund Eikuch, Präsident, und Max Ernst, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Alfred Schoop ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

21. September 1973. Immobilien.
Gremminger AG, Jonschwil, in Jonschwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. September 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Gottfried Gremminger, von Winterthur, in Jonschwil, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Sonnenstrasse, bei Gottfried Gremminger.

24. September 1973.
Wave-Immobilien AG, in St. Gallen, Uebernahme und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1972, S. 1960). An der Generalversammlung vom 24. September 1973 wurde das Grundkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 4 500 000 erhöht durch Ausgabe von 3000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung von Fr. 1 500 000 und Verrechnung mit Darlehensguthaben im Betrage von Fr. 1 500 000 voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 4 500 000, eingeteilt in 4500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrige Aenderung berührt die bereits publizierten Tatsachen nicht. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

24. September 1973.
W. Grimm A.G., in St. Gallen, Herstellung und Verkauf von Maschinen, Dampfkesseln und Apparaten aller Art (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1961, S. 1941). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Christian Vetsch, von Grabs SG, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald.

24. September 1973.
Diehler-Packungen A.-G., in Au SG, Herstellung und Vertrieb aller Erzeugnisse der Cartonnage- und Verpackungsindustrie usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1973, S. 869). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Philippe Garraux, von Malleray BE, in Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

24. September 1973.
«EBAG» Aktiengesellschaft, bisher in Zürich, An- und Verkauf von und Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 229 vom 29. 9. 1972, S. 2528). An der Generalversammlung vom 24. September 1973 wurde der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 4. November 1960 (letztmals geändert am 24. April 1968) neu gefasst. Die Firmaschreibweise lautet nun **EBAG Aktiengesellschaft.** Voll liberiertes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat nun 1 oder mehr Mitglieder. Hans Glättli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Erwin Josef Marti, von Zell LU, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher. Einzelunterschrift wurde erteilt an Widukind Wolff, deutscher Staatsangehöriger, in Gais AR, Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Marktgasse 20, bei Asta AG, St. Gallen.

24. September 1973. Metallwaren.
Chyro A.G., in Rorschach, Fabrikation von Metallwaren, insbesondere Wärmeaustauscher jeder Art usw. (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1970, S. 975). Leo Chytil-Straub, Präsident, ist zufolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Paul Chytil ist nun Präsident; er bleibt Delegierter und führt weiterhin Einzelunterschrift.

24. September 1973. Konfektion usw.
H. Welte & Co., in St. Gallen, Kleiderfournituren und Konfektionsbedarf usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1959, S. 2247). Der Kommanditär Hans Welte sen. ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 30 000 sowie seine Unterschrift sind erloschen. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditärin mit einer aus Sondergut stammenden Kommandite von Fr. 5000 beigetreten: Rita Welte-Huber, von und in St. Gallen. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans Welte jun. heisst nun Hans Welte-Huber.

24. September 1973. Elektrische Anlagen.
A. Breitenmoser, in Degersheim, elektrische Anlagen und Verkauf von elektrischen Artikeln (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1950, S. 234). Neues Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 4.

24. September 1973.
Hans Bärlocher, Brauerei Bütschwil, in Bütschwil (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1948, S. 484). Die Firma lautet nun **Hans Bärlocher** und die Geschäftsnatur: Bierdepot Haldengut, Betrieb eines Restaurants.

24. September 1973. Molkereimaschinen.
Erich Henseler, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Molkereimaschinen usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1969, S. 1819). Die Prokura von Rudolf Graf ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Manfred Gonzenbach, von und in St. Gallen, und Walter Nadler, von Frauenfeld TG, in St. Gallen.

24. September 1973. Lederwaren, Sportartikel usw.
J. Berlinger, in Uznach, Sattlerei und Polsterei, Handel mit Lederwaren, Möbeln, Vorhängen und Bodenbelägen (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1962, S. 2387). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Lederwaren, Reise- und Sportartikeln. Weiteres Geschäftslokal: Uster ZH, «Uschter 77».

24. September 1973. Metzgerei.
Remo Quarella, in St. Gallen, Metzgerei, Wursterei (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1972, S. 1246). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. September 1973. Metzgerei.
Remo Quarella, Inh. A. Conzett, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Armin Conzett, von Seewis, im Prättigau GR, in St. Gallen. Betrieb einer Metzgerei und Wursterei. Schwertgasse 1, am Bohl.

24. September 1973. Bäckerei.
Alfons Spirig-Buschor, in Widnau, Bäckerei, Handel mit Kolonial- und Futterwaren (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1959, S. 3392). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. September 1973. Damen-Salon.
Karl John, in St. Gallen, Damensalon (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1963, S. 2698). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

30. Juli 1973.
Laeuna-Garage AG, in Chur (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1967, Seite 1604). Statuten am 10. 5. 1973 revidiert: Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 130 000 auf Fr. 180 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500, durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert. Aktienkapital: nun Fr. 180 000, eingeteilt in 360 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert.

21. September 1973. Beteiligungen.
Suedamha AG, in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1969, S. 825). Statuten am 26. Juli 1973 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Unterschrift von Jan Focken ist erloschen.

21. September 1973.
Tri Verwaltungs-GmbH, in Chur (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1964, S. 2700). Statutenrevision und Abtretungsvertrag vom 3. August 1973. Die Gesellschafterin Philippi-Huth, in Hamburg, hat ihre Stammeinlage von Fr. 262 000 an die Gesellschafterin «Suedamha AG», in Chur, und die Gesellschafterin Desa Placidia Philippi, ihre Stammeinlage von Fr. 88 000, davon Fr. 87 000 an die Gesellschafterin «Suedamha», in Chur, und Fr. 1000 an den neuen Gesellschafter Dr. René Schneiter, von und in Zürich, abgetreten. Das Stammkapital von Fr. 350 000 ist nun eingeteilt in je 1 Stammeinlage von Fr. 349 000 und Fr. 1000; voll liberiert.

21. September 1973. Beteiligungen.
Arwa Holding S.A. (Arwa Holding A.-G.) (Arwa Holding Ltd.), in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1970, S. 544). Statuten am 13. Juli 1973 revidiert. Neue Firma: **Tex Holding SA (Tex Holding AG) (Tex Holding Ltd.).** Dr. Dr. Jean Claude Wenger, Präsident, und Peter Köhler, lic. iur. sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte: Dr. Peter Rechenberg, von Haldenstein, in Chur, Präsident, und Otto Koller, von St. Moritz und Speicher, in St. Moritz; beide zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o Curia Treuhand AG, Grabenstrasse 15.

21. September 1973. Bauisolierungen, Deckenverkleidungen.
Bergmann AG, Zweigniederlassung in Chur. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Bergmann AG», mit Sitz in Horgen, welche die Ausführung von Bauisolierungen sowie von Deckenverkleidungen und Wandelementen jeglicher Art bezweckt und am 11. April 1973 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1973, S. 1159), hat durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 9. April 1973 in Chur eine Zweigniederlassung errichtet. Für das Gesamtunternehmen zeichnen kollektiv zu zweien die Verwaltungsräte: Dr. Thomas Krayenbühl, von Zihlschlacht TG, in Thalwil, Präsident; Jörg Bachmann, von Wollerau, in Zürich, und Albert Hiestand, von Freienbach SZ, in Münchenstein. Domizil: Heidiweg 7.

21. September 1973.
Hotel Guardaval Sporz AG, in Vaz/Obervaz (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1973, S. 2213). Statuten am 15. September 1973 revidiert. Die Gesellschaft hat bei der Gründung die Liegenschaft Parzelle 3, Photoplan 12 auf dem Gebiet der Gemeinde Vaz/Obervaz, mit Wohnhaus, Stall und Anbau Assek.-Nr. 519, mit 180 m² Boden in Sporz, zum Preise von Fr. 80 000, inkl. Hypothek von Fr. 26 700 übernommen.

21 settembre 1973. Partecipazioni.
Zepli AG, in Pontresina, partecipazioni, ecc. (FUSC del 28. 6. 1972, N° 149, p. 1704). Statuti modificati il 20 settembre 1973. Aumento del capitale sociale da fr. 370 000 a fr. 520 000, mediante l'emissione di 150 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Il capitale sociale è ora di fr. 520 000, suddiviso in 520 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate.

21. September 1973. Chemische Erzeugnisse.
Emser Werke AG (Usines d'Ems SA) (Emser Industries Ltd.), in Domat/Ems, Herstellung und Entwicklung von chemischen Erzeugnissen, Chemiefasern usw. (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1972, S. 2928). Neuer Direktor: Dr. Hans Lückert, deutscher Staatsangehöriger, in Chur. Neuer Vizedirektor: Fritz Leu, von Hemmenthal SH, in Domat/Ems. Neuer Prokurist: Karl Motz, von Winterthur, in Domat/Ems. Die Unterschrift führen die zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglieder und die Direktoren kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem stellvertretenden Direktor, Vizedirektor oder Prokuristen.

23. September 1973.
A.-G. Hotel Celerina & Cresta Palace, in Celerina/Schlarigna (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1968, S. 661). Statuten am 8. September 1973 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 344 500 auf Fr. 700 000 durch Ausgabe von 3555 Inhaberaktien zu Fr. 100; voll liberiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 700 000, eingeteilt in 7000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

23. September 1973. Wertpapiere usw.
Interstabella AG, in Chur, Handel mit Wertpapieren und Vermögenswerten (SHAB Nr. 288 vom 7. 12. 1972, S. 3146). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gontenschwil (SHAB Nr. 219 vom 6. 9. 1973, S. 2570) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

23. September 1973. Elektr. Anlagen.
Max Caflisch, in Chur, elektrische Anlagen (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1963, S. 1085). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

24 settembre 1973. Partecipazioni.
Gris – Holding S.A., in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 25. 3. 1968, N° 71, p. 634). Guido Torriani, presidente; Renato Giannantoni, segretario, e Dr Alfredo Lelli, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte.

24 settembre 1973. Partecipazioni.
Nummus – Holding S.A., in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 24. 5. 1963, N° 119, p. 1525). Renato Giannantoni, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore con firma collettiva a due è Alfonso Palla, da Cevio, in Muralto.

Aargau – Argovie – Argovia

24. September 1973. Immobilien.
Edelmann Verwaltungs AG., in Rudolfstetten-Friedlisberg. Domizil: bei Dr. Edwin Edelmann-Hirsiger, Steinhüslistrasse 14, Rudolfstetten. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 3. September 1973. Zweck: Erwerb und Erstellung, Veräusserung und Verwaltung von Immobilien. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen und kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Dr. Edwin Edelmann-Hirsiger, von Le Peuchapatte BE, in Rudolfstetten-Friedlisberg; weiteres Mitglied: Brigitte Edelmann-Hirsiger, von Le Peuchapatte BE, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Sie führen Einzelunterschrift.

24. September 1973.
Zentral-Garage AG, in Wettingen, Handel mit Motorfahrzeugen aller Art usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1973, S. 43). An der Generalversammlung vom 29. März 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 600 000 durch Ausgabe von 150 weiteren Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 weiteren Namenaktien zu Fr. 100, alle durch Entnahme des Betrages von Fr. 200 000 aus einer Spezialreserve der Gesellschaft voll liberiert, auf Fr. 800 000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt demgemäss nun Fr. 800 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000 und 2000 Namenaktien zu Fr. 100.

24. September 1973. Verpackungsmaterial.
Perina AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1973, S. 2197). An der Generalversammlung vom 29. August 1973 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Würenlos, mit Domizil bei Dr. Georg Schaufelberger-Sandner, Buechzelglistrasse 411, beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 26. September 1967, letztmals revidiert am 29. August 1973. Zweck: Handel mit und Herstellung von Verpackungsmaterialien aller Arten. Sie ist auch berechtigt, alle Geschäfte, die mit ihrem Zweck zusammenhängen, durchzuführen, sich an Gesellschaften mit gleichen oder ähnlichen Zwecken zu beteiligen und kann Grundstücke erwerben, veräussern und belasten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Das Mitglied Dr. Adolf Keller ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Dr. Georg Schaufelberger-Sandner, von Kilchberg ZH, in Würenlos.

24. September 1973. Verlag.
Mnemoton Aktiengesellschaft, in Mellingen, Betrieb eines Verlages für literarische, wissenschaftliche und musikalische Werke usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1968, S. 103). An der Generalversammlung vom 20. August 1973 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht, sobald die entsprechenden Bewilligungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

24. September 1973.
Werbe-Foto-Grafik Marktforschungs-Gesellschaft m.b.H., in Baden. Betrieb einer Werbeagentur, einschliesslich der Marktforschung usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1971, S. 702). An der Gesellschafterversammlung vom 15. August 1973 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Löschung der Firma im Handelsregister erfolgt, sobald die entsprechenden Bewilligungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

21 settembre 1973. Serre.
Floratex S.A., in Sementina, rappresentanza e la vendita in Svizzera di serre, ecc. (FUSC del 19. 8. 1969, N° 192, p. 1912). Rolf Weibel non è più amministratore unico ed i suoi poteri sono estinti. In sua vece viene nominata Claudine Bernasconi, da Novazzano, in Sementina, amministratrice unica con firma individuale.

Ufficio di Locarno

21 settembre 1973. Partecipazione.
AGIE Holding S.A., in Losone (FUSC del 24. 5. 1971, N° 118, p. 1254), società anonima. Con decisione assembleare del 14 settembre 1973, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 5 000 000 a fr. 10 000 000, mediante l'emissione di 5000 nuove azioni nominative da fr. 1000 ciascuna, liberato: per fr. 2 096 000 mediante compensazione di crediti verso la società, per fr. 2 904 000 in contanti. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è di fr. 10 000 000, suddiviso in 5000 azioni nominative da fr. 300 ciascuna (serie A), 1000 azioni nominative da fr. 1000 ciascuna (serie B) e 7500 azioni nominative da fr. 1000 ciascuna (serie C), interamente liberato.

21 settembre 1973. Commercio beoìa.
Candolfi Lino, precedentemente in Comologno (FUSC dell'11. 9. 1964, N° 211, p. 2753). La sede della ditta e il domicilio del titolare sono stati trasferiti a Losone. Via Lusciago.

Ufficio di Lugano

20 settembre 1973. Immobili, ecc.
Rostrum S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 settembre 1973. Scopo: l'acquisto, la vendita, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gerenza di immobili; l'acquisto, la vendita e la gestione di beni mobiliari; la partecipazione ad imprese immobiliari, commerciali, industriali, finanziarie; l'amministrazione del patrimonio di terzi, come pure ogni altra attività fiduciaria in genere; l'acquisto, la vendita e lo sfruttamento di brevetti di inventore, di marchi di fabbrica e di licenze. Capitale: fr. 50 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione da 1 o 2 a 5 membri, attualmente da: Giorgio Foppa, da ed in Lugano, presidente; Marco Gambazzi, da Novaggio, in Lugano, membro; Felice Riva, di nazionalità italiana, in Monza, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: Via Ginevra 4, c/o studio legale Gambazzi e Foppa.

Distretto di Mendrisio

21 settembre 1973. Partecipazioni.
Bergspitze, Finanziaria e Commerciale S.A. (Bergspitze, Finanz- und Handelsgesellschaft A.G.), precedentemente in Coira (FUSC del 6. 3. 1968, N° 55, p. 488). Con decisione assembleare dell'11 settembre 1973 la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Chiasso; inoltre ha modificato lo scopo come segue: la partecipazione a imprese e a società finanziarie nazionali e straniere, l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie. Essa potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. Gli statuti sono stati aggiornati di conseguenza e modificati su altri punti che non concernono i terzi. Gli statuti originali sono in data 5 aprile 1962. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Pietro Brocchi, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito: c/o Studio legale avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

21 settembre 1973. Servizi finanziari.
FCS Financial Consultant Service Ltd., in Chiasso, promozione e distribuzione di servizi finanziari, ecc. (FUSC dell'11. 8. 1972, N° 187, p. 2130). Con decisione assembleare del 19 settembre 1973 la società ha modificato la sua ragione sociale come segue: **FCS Financial Consultant System Ltd.** Gli statuti sono stati aggiornati di conseguenza.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cully

21 septembre 1973. Disques.
«Disc-o-tec» Sennwald & Knüsel, à Savigny. Société en nom collectif commencée le 1er septembre 1973. Associés: Jacques Sennwald, de la Chaux-du-Milieu, à Savigny, et Rolf Knüsel, de Risch ZG, à Saint-Sulpice VD. Commerce de disques par correspondance. Cité Eden Roc A.

Bureau de Lausanne

11 septembre 1973.
«Radio-Son» Artifoni J.-P., à Lausanne. Titulaire: Jean-Pierre Artifoni, de et à Lausanne. Vente et réparations de radios et télévisions. Chemin du Devin 74.

Bureau de Moudon

21 septembre 1973. Appareils et accessoires électroniques.
L. Kurth, à Lucens. Le chef de maison est Louis Kurth, d'Attiswil BE, à Lucens. Commerce d'appareils et accessoires électroniques. Route de Moudon 38.

21 septembre 1973.
Société Immobilière Les Trois Sapins Lucens, à Lucens, société anonyme (FOSC du 15. 1. 1972, p. 113). Robert Hediger, administrateur, démissionnaire, est radié; ses pouvoirs sont éteints. Il est remplacé par Jean Thode, de Lausanne et Küsnacht, à Villars-sur-Glâne, administrateur, avec signature collective à deux.

Bureau de Nyon

20 septembre 1973. Pierres fines, pièces de petite mécanique.
Hartul S.A., précédemment à Genève (FOSC du 19. 3. 1970, p. 617). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 septembre 1973, la société a décidé de transférer son siège social à Founex. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but: la fabrication et le commerce de pierres fines industrielles, ainsi que de pièces de petite mécanique. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Keller, de Marthalen ZH, à Cologny GE, président, et Robert Steffen, de Genève, à Founex, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: p. ad. Robert Steffen, à Founex.

20 septembre 1973. Immeubles, etc.
Villa Louise S.A., à Prangins, affaires immobilières, mobilières et financières (FOSC du 29. 9. 1972, p. 2531). Les bureaux sont actuellement chez: Quai de l'Ecole-de-Médecine 42, à Genève.

Bureau de Payerne

21 septembre 1973. Immeubles.
S.I. Le Maléo S.A. en liquidation, à Payerne (FOSC du 13. 12. 1972, p. 3199). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21 septembre 1973.
Jacques Oulevey, auto-électricité, à Payerne (FOSC du 14. 10. 1963, p. 2911). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris, avec effet au 1er avril 1973, par la société anonyme «J. Oulevey S.A.», à Payerne.

21 septembre 1973. Auto-électricité.
J. Oulevey S.A., à Payerne. Suivant acte authentique et statuts du 11 septembre 1973, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier d'auto-électricité, la représentation d'accessoires pour véhicules à moteur, ainsi que de toutes autres fournitures et tous services de garage. Le capital social de fr. 150 000 est divisé en 150 actions de fr. 1000 chacune, nominatives; il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle «Jacques Oulevey, auto-électricité», à Payerne, radiée, selon bilan au 31 mars 1973

accusant un actif total de fr. 365 277.55 (caisse, chèques postaux, clients, stocks machines et agencements, véhicules) et un passif envers les tiers de fr. 117 277.55 (fournitures, banque et divers), soit un actif net de fr. 248 000. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 248 000, contre remise à l'apporteur de 140 actions nominatives, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société est subrogée dans les droits et les obligations de la maison «Jacques Oulevey, auto-électricité» avec effet rétroactif au 1er avril 1973. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Jacques Oulevey, de Corcelles-près-Payerne, à Payerne, est administrateur unique, avec signature individuelle.

Bureau de Vevey

21 septembre 1973. Imprimerie.
Zuliani S.A., à Montreux, société anonyme (FOSC du 6. 9. 1972, p. 2348). Reproduction et impression pour l'imprimerie. Le secrétaire Jules Brussaard redevient membre; ses pouvoirs collectifs sont modifiés en ce sens. Willy Eggenschwyler, de Matzendorf SO, à Lausanne, est administrateur et secrétaire signant collectivement à deux.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

20. September 1973. Brems- und Kupplungsmaterial, Maschinen usw.
Grünwald AG in Liquidation, in Brig, Aktiongesellschaft, Vertrieb von Brems- und Kupplungsmaterial; Handel mit Autobestand- und Autoersatzteilen, mit technischen Artikeln, Apparaten und Maschinen (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1973). Nachdem die kantonale Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

20. September 1973.
Eliane Del Pedro Pera-Studer, Bäckerei-Konditorei, in Saas-Grund. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Franco, Eliane Del Pedro Pera, geb. Studer, von Visp, in Saas-Grund. Bäckerei und Konditorei.

20. September 1973.
Hotel-Restaurant Alpengruss, Torrentalp, Armand Mathieu, in Albinen. Inhaber dieser Firma ist Armand Mathieu, von und in Albinen. Hotel mit Restaurant und Wirtschaft. Geschäftsadresse: Torrentalp.

Bureau de St-Maurice

21 septembre 1973. Alimentation.
Clarisse et Suzanne Trombert, à Val-d'Illiez. Clarisse Trombert et Suzanne Trombert, les deux de et à Val-d'Illiez, ont constitué, sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1972 et qui est engagée par leurs deux signatures collectives. Commerce d'alimentation générale.

21 septembre 1973. Epicerie.
Henri Gavillet, à Collombey-Muraz, épicerie (FOSC du 18. 3. 1968, p. 573). Radiation par suite de fin de commerce.

21 septembre 1973. Commerce de bestiaux.
Karl Borter, à Collombey-Muraz, commerce de bestiaux (FOSC du 18. 8. 1958). Radiation par suite de fin d'exploitation.

Bureau de Sion

20 septembre 1973. Education, instruction.
Administration de la société de Marie (Province de Suisse), à Sion, l'éducation et l'instruction partiellement gratuites des jeunes gens (FOSC du 1. 10. 1968, N° 230, p. 2116). Association. Alfred Bächer, administrateur-délégué et secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Jean Bréchet, de Liesberg, à Middes, est nommé secrétaire et administrateur-délégué. L'association est engagée par la signature collective à deux du président et de l'administrateur-délégué, secrétaire.

20 septembre 1973.
«Provins» Fédération des Caves de producteurs de vins du Valais (FCPVV), à Sion, société coopérative. Joseph Michaud, n'est plus directeur de la société, mais il reste président du conseil d'administration; sa signature comme directeur est radiée. Jean Actis, jusqu'ici directeur-adjoint, est nommé directeur, avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

20 septembre 1973. Immeubles.
Mapaji S.A., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 11 septembre 1973, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions s'y rapportant. La société ne déploiera aucune activité en Suisse si ce n'est celle nécessaire à son administration. Le capital social de fr. 50 000, est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressés aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par insertion dans l'organe de publicité. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres, actuellement de Josiane Cartini, de Randogne, à Sion, administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, avocat, avenue Max Huber 10.

20 septembre 1973.
Cranti S.A., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 11 septembre 1973, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange de valeurs mobilières. La société peut accessoirement s'intéresser à la vente, l'échange, l'acquisition, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions s'y rapportant. La société ne déploiera aucune activité en Suisse si ce n'est celle nécessaire à son administration. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par insertion dans l'organe de publicité. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres, actuellement de Josiane Cartini, de Randogne, à Sion, administratrice unique avec signature individuelle. Bureaux: c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, avocat, avenue Max Huber 10.

20 septembre 1973. Immeubles.
Darioly Georges, à Haute-Nendaz, commune de Nendaz. Le chef de la maison est Georges Darioly, de Nendaz, à Haute-Nendaz, commune de Nendaz. Agence immobilière.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

21 septembre 1973.
Ernest Vogel, pompes S.A., à Bevaix (FOSC du 7. 10. 1971, N° 234, p. 2441). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 septembre 1973, la société a augmenté son capital social de fr. 50 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 950 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

Bureau du Locle

21 septembre 1973. Alimentation.
Pierre Wyss, au Locle, exploitation d'un commerce d'alimentation générale, au Locle (FOSC du 15. 6. 1970, N° 136, p. 1372). La raison est radiée, par suite de remise de commerce.

Bureau de Neuchâtel

21 septembre 1973. Développement de fabriques, commerce, etc.
Unitex S.A., à Neuchâtel, achat, création, direction, développement de fabriques, commerces, etc. (FOSC du 6. 12. 1972, N° 287, p. 3137). Par suite de décès, l'administrateur Joseph Kohler ne fait plus partie du conseil d'administration.

Genf – Genève – Ginevra

20 septembre 1973. Produits chimiques.
«ND» Roger Frieder, à Meyrin. Chef de la maison: Roger Frieder, de Herzogenbuchsee BE, à Vernier. Fabrication, représentation et commerce de produits chimiques et d'hygiène. 14, chemin de Picottes.

20 septembre 1973. Laiterie.
Otto Muller, à Confignon. Chef de la maison: Otto Muller, d'Ebnat SG, à Confignon. Laiterie-épicerie. Chemin de Vuillonnex.

20 septembre 1973.
RSD Louis-Pierre Roger, à Genève. Chef de la maison: Louis-Pierre Roger, de France, à Grand-Saconnex. Conseil et assistance dans le domaine du traitement de l'information; distribution et développement de programmes de contrôle pour ordinateurs. 12, rue Malatrex.

20 septembre 1973.
Papeterie Pierre Vaillat, à Genève, fournitures de bureau et papier (FOSC du 5. 11. 1963, p. 3126). Nouveau siège: Carouge, 45, avenue de la Praille. Nouvelle raison de commerce: **«Je suis ravi» Papeterie Vaillat.** Le chef de la maison est maintenant domicilié à Thônex. La mention du régime matrimonial du chef de la maison est supprimée par suite de l'abrogation des art. 110 à 112 ORC.

20 septembre 1973.
James Capel International SA, Luxembourg, succursale de Genève, à Genève, transmission d'ordres de bourse (FOSC du 10. 11. 1970, p. 2560). Christopher R. V. Holt, de Grande-Bretagne, à Munstead, Nr. Godalming (Surrey, GB), et Robert H. Wilson, de Grande-Bretagne, à Londres, sont membres du conseil d'administration. Rudolf-Gottfried Muller (inscrit) a été nommé administrateur délégué; il continue à signer individuellement. Procuration collective avec l'administrateur délégué a été conférée à Niklaus A. Odermatt, de et à Bâle.

20 septembre 1973. Immeubles.
SI Amrima, à Vernier, société anonyme immobilière (FOSC du 23. 8. 1973, p. 2357). Division des 50 actions de fr. 1000, au porteur, en 500 actions de fr. 100 au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 11 septembre 1973.

20 septembre 1973.
Antenne-Service SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 septembre 1973. But: étude, réalisation, achat, vente et réparation d'antennes radio-télévision collectives et particulières. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Emery, de Vuissens FR, à Onex, président; René Hirschy, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Gilbert Hirschy, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Adresse: 51, boulevard Carl-Vogt.

20 septembre 1973. Meubles.
Au Vieil Acajou SA, à Genève, commerce de meubles, bibelots, etc. (FOSC du 4. 10. 1967, p. 3291). Pierre Junod (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Samuel Junod, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Claire Junod, de et à Genève.

20 septembre 1973.
Société Immobilière Aïre-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 7. 1972, p. 2012). Nouvelle adresse: 10, avenue Jules-Crosnier, secrétariat de la CIA.

20 septembre 1973. Hydrocarbures.
Air Total International, à Genève, hydrocarbures, carburants, etc., société anonyme (FOSC du 20. 2. 1973, p. 489). Georges Chalier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Bettermann, de Genève, à Founex VD, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature individuelle.

20 septembre 1973.
Baer Industrie-Produkte AG, à Genève, produits de fonderie, etc. (FOSC du 30. 3. 1973, p. 852). Nouvelle adresse: 16, rue de Candolle, chez Jacques Hochstaetter, avocat.

20 septembre 1973.
Compagnie Bancaire, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 8. 1973, p. 2184). Nouvelle raison de commerce: **Compagnie Bancaire pour l'Industrie.** But modifié: exploitation d'une banque, ceci plus particulièrement dans le domaine de l'industrie. Son rayon d'activité géographique est limité à l'Europe occidentale et aux Etats-Unis d'Amérique. Division et conversion de 1000 actions de fr. 500, au porteur, en 5000 actions de fr. 100 nominatives, à droit de vote privilégié. Capital: fr. 2 000 000, entièrement versé, divisé en 3000 actions de fr. 500, au porteur, et 5000 actions de fr. 100 nominatives, à droit de vote privilégié. Nouveaux statuts du 3 septembre 1973.

20 septembre 1973.
Banque Keyser Ullmann en Suisse SA, à Genève (FOSC du 13. 4. 1973, p. 1036). Claude Barbey et Alexander Goren ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Guy-Antony Naggar a été nommé secrétaire du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

20 septembre 1973.
Bergamode SA, à Genève, tous produits et marchandises, etc. (FOSC du 1. 6. 1972, p. 1408). Nouvelle adresse: 16, rue de Candolle, chez Jacques Hochstaetter, avocat.

20 septembre 1973.
SI Betems-Extension A, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 7. 1972, p. 2012). Nouvelle adresse: 10, avenue Jules-Crosnier, secrétariat de la CIA.

20 septembre 1973. Combustibles.
Jacq. Bohy SA, à Genève, commerce de combustibles, etc. (FOSC du 12. 5. 1970, p. 1090). Administration: Bernard Brun, nommé président; Jean Berger, de Thoune, à Genève, secrétaire, et Roger Turrian, de Château-d'Oex VD, à Pully VD, lesquels signent collectivement à deux.

20 septembre 1973.
Société immobilière du Chemin Boissier No 2, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 8. 1972, p. 2159). Robert-Samuel Marendaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Gouy, de Genève, à Thônex, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 15, boulevard des Philosophes, chez Maurice Gouy.

20 septembre 1973. Combustibles liquides, etc.
Deville-Mazout SA, à Genève, combustibles liquides, huiles pour chauffage, etc. (FOSC du 30. 7. 1973, p. 2138). Administration: Michel Deville, président; Jean Berger, secrétaire, et Roger Turrian, de Château-d'Oex VD, à Pully VD, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Michel Deville et Jean Berger sont modifiés dans ce sens.

20 septembre 1973.
Fallek Chemical SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 septembre 1973. But: toutes activités commerciales et financières en relation avec des matières premières, des produits et des procédés minéraux, métalliques et chimiques de tout genre, ainsi que prise de participations dans toutes entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel Naville, de Genève, à Chêne-Bougeries, président; Kenneth Newman, d'Australie, à Bruxelles, délégué, et Jean-Jacques Renaud, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 25, Grand-Rue, chez Lenz, Schluep, Briner et de Coulon, avocats.

20 septembre 1973. Combustibles.
Louis Garin SA, à Genève, combustibles solides et liquides, etc. (FOSC du 6. 7. 1972, p. 1789). Administration: Pierre Vionnet, nommé président; Jean Berger, de Thoune, à Genève, secrétaire, et Roger Turrian, de Château-d'Oex VD, à Pully VD, lesquels signent collectivement à deux.

20 septembre 1973. Participations.
Genaus SA, à Genève, participations à toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 18. 5. 1973, p. 1454). Nouvelle adresse: 16, rue de Candolle, chez Jacques Hochstaetter, avocat.

20 septembre 1973. Produits de fonderie.
Injecfo SA, à Genève, produits de fonderie, etc. (FOSC du 10. 4. 1973, p. 971). Nouvelle adresse: 16, rue de Candolle, chez Jacques Hochstaetter, avocat.

20 septembre 1973. Participations.
Intourfonds SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 31. 1. 1969, p. 247). Nouvelle adresse: 16, rue de Candolle, chez Jacques Hochstaetter, avocat.

20 septembre 1973. Participations.
Investfinantour SA, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 10. 11. 1970, p. 2559). Nouvelle adresse: 16, rue de Candolle, chez Jacques Hochstaetter, avocat.

20 septembre 1973.
Société Immobilière Rue Liotard N, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 6. 1966, p. 1916). André Neiger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Luc-Prosper De Wilde, de et à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 36, rue de Carouge, chez Fiduciaire Ch. & J.-P. Sfaellos.

20 septembre 1973.
Société Immobilière l'Okapi, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1969, p. 851). Roland Gauthey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Paul Croisier, de et à Genève, président, et Marcel Girardin, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 10, avenue Jules-Crosnier, secrétariat de la CIA.

20 septembre 1973.
Société Immobilière le Panda, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1969, p. 851). Roland Gauthey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Paul Croisier, de et à Genève, président, et Marcel Girardin, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 10, avenue Jules-Crosnier, secrétariat de la CIA.

20 septembre 1973.
SI rue Pierre-Fatio 10, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 1. 1969, p. 83). Jean Roch n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Walter Stäbler, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, rue de la Madeleine, chez Régie du Centre SA.

20 septembre 1973. Prestations de service.
Planorga SA, à Genève, prestations de service, etc. (FOSC du 7. 12. 1970, p. 2780). Nouvelle adresse: 16, rue de Candolle, chez Jacques Hochstaetter, avocat.

20 septembre 1973.
Programation and Computer SA, à Genève (FOSC du 9. 4. 1970, p. 781). Nouvelle adresse: 16, rue de Candolle, chez Jacques Hochstaetter, avocat.

20 septembre 1973. Matières synthétiques.
Plastifen SA, à Genève, utilisation des matières synthétiques, etc. (FOSC du 9. 8. 1973, p. 2235). Nouvelle adresse: 16, rue de Candolle, chez Jacques Hochstaetter, avocat.

20 septembre 1973.
Société Immobilière Riant-Maney, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 11. 1960, p. 3141). Henri Tissot n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Otto Lanz, d'Eriswil BE, à Pully VD, est administrateur unique, avec signature individuelle.

20 septembre 1973. Brevets, etc.
Sanaqua SA, à Genève, exploitation de brevets et licences, etc. (FOSC du 29. 12. 1969, p. 2972). Nouvelle adresse: 16, rue de Candolle, chez Jacques Hochstaetter, avocat.

20 septembre 1973.
Société Immobilière Semailles-Voirets lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 4. 1961, p. 1103). Jacques Ricci (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Naef, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature individuelle.

20 septembre 1973.
Société Immobilière Semailles-Voirets lettre D, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 4. 1961, p. 1103). Jacques Ricci (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Naef, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature individuelle.

20 septembre 1973.
Société Immobilière Trèfleblanche A, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 5. 1967, p. 1607). Fernand Reyrenn n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marcel Girardin, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 10, avenue Jules-Crosnier, secrétariat de la CIA.

20 septembre 1973.
Studag-Photo SA, à Genève, toutes installations concernant la photographie, etc. (FOSC du 11. 8. 1971, p. 1993). Nouvelle adresse: 16, rue de Candolle, chez Jacques Hochstaetter, avocat.

20 septembre 1973.
Société Immobilière Vieux-Collège Sud, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 3. 1961, p. 746). Procuration individuelle a été conférée à Jean Ilg, de Salenstein TG, à Genève.

20 septembre 1973. Bar-restaurant.
Jean-Claude Queloz, à Genève. Chef de la maison: Jean-Claude Queloz, de St-Brais BE, à Genève. Bar-restaurant à l'enseigne «La Licorne». 59, rue de Lausanne. (Inscription faite d'office en vertu de l'art. 57 al. 4, ORC).

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

265950. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1973, 17 Uhr.
Bristol-Myers Company, 345 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Toilettenpräparate, einschliesslich Desodorants. (Int. Kl. 3)

TETE-a-TETE

265951. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1973, 16 Uhr.
Christoph Columbus-Verlags AG, Dorfplatz 9, **Stans** (Nidwalden). – Fabrikation und Handel.

Kochrezeptkarten. (Int. Kl. 16)

265952. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1973, 18 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich 5.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **146324.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. März 1973 an.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land- und gartenwirtschaftliche Zwecke; natürliche und künstliche Düngemittel. Pflanzenerde; Feuerlöschmittel, Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Klebstoffe für industrielle Zwecke; fotografische Filme. Farben, Lacke und Firnisse; Rostschutz- und Holzkonservierungsmittel; Beizen. Wasch- und Bleichmittel, Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und andere chemisch-technische Produkte; Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel, Zahnputzmittel, Zahnbürsten. Technische Oele und Fette; Schmiermittel; Brennstoffe, einschliesslich Motorentreibstoffe, Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte, Dochte. Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Präparate sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Nährmittel; Pflaster und Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. Glocken; gewalzte und gegossene Bauteile; Ketten, Kabel und Metalldrähte; Schlosserwaren, Metallrohre, Metallkassetten, Möbelbeschläge, Nägel und Schrauben. Maschinen für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke, Datenverarbeitungs- und -aufzeichnungsmaschinen, Maschinen für die Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie sowie für den Heimwerker. Handwerkzeuge und -instrumente; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel. Elektrische Mess- und Kontrollapparate und -instrumente; elektrische Haushaltmaschinen, -apparate und -instrumente; fotografische, kinematografische und optische Apparate und Instrumente, Brillen, einschliesslich Schutzbrillen aller Art; Wäge- und Unterrichtsapparate; Rechenmaschinen; Feuerlöscher; Bild- und Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte (auch solche für drahtlose Telegrafie und Telefonie), Tonbänder, Schallplatten; elektrische Batterien, Autobatterien. Beleuchtungskörper, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- sowie sanitäre Apparate und Geräte; elektrisches Installationsmaterial. Fahrzeuge und ihre Bestandteile, einschliesslich Schneeketten, Autobeschläge, Wagenheber, Pannendreiecke, Sicherheitsgurten, Gepäckträger und Benzinkanister; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. Uhren und Bijouteriewaren, Modeschmuck. Musikinstrumente. Papier, einschliesslich selbstklebendes Papier, Papierwaren für Schreib-, Zeichen-, Reinigungs-, Dekorations- und Verpackungszwecke; Pappe; Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher, Landkarten, Bilder; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren, Klebstoffe für Schreibwarengeschäfte; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel; Lehr- und Unterrichtsmaterial; Spielkarten; Drucktypen; Druckstöcke. Guttapercha, Kautschuk, Balata; Kunststoffe in Form von Folien, Platten und Stangen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest; Schläuche. Leder und Ledernachahmungen; Häute und Felle; Koffer, Reisetaschen und modische Lederartikel; Regen- und Sonnenschirme, Spazierstöcke; Sattlerwaren. Baumaterialien wie halbverarbeitetes Holz, Sperrholz, Bauglas, Zement, Kalk, Mörtel, Gips, Sand, Kies, Natur- und Kunststeine; Röhren und Platten aus Sandstein oder aus Zement, Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser. Möbel, einschliesslich Garten- und Campingmöbel, Spiegel, Bilderrahmen; Vorhanghalterungen; Korbwaren; Schlafsäcke; Zierat aus Horn, Elfenbein, Schildpatt, Bernstein und Perlmutter. Kleine nichtelektrische Haus- und Küchengeräte, tragbare Behälter für Haushalt, Küche und Garten; Kämme und Schwämme; Bürsten; Reinigungsinstrumente und -material. Stahlspäne; Glas-, Porzellan- und Steingutwaren für den Haushalt. Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial (Pferdehaare, Kapok, Federn, Seegras und dergleichen); Gespinstfasern. Garne. Webstoffe; Bett- und Tischdecken, Vorhänge und andere Textilwaren. Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln. Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürsenkel; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Oesen, Nadeln; künstliche Blumen. Teppiche, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten. Spiele, Spielwaren; Turn- und Sportgeräte; Christbaumschmuck. Nahrungsmittel aller Art. Lebende Tiere; Sämereien; lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel. Nichtalkoholische Getränke sowie Präparate für die Zubereitung von Getränken. Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 1 bis 9, 11, 12, 14 bis 32, 34)

Migros Markt

265953. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1973, 18 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich 5.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **146325.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. März 1973 an.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land- und gartenwirtschaftliche Zwecke; natürliche und künstliche Düngemittel, Pflanzenerde; Feuerlöschmittel, Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Klebstoffe für industrielle Zwecke; fotografische Filme. Farben, Lacke und Firnisse; Rostschutz- und Holzkonservierungsmittel; Beizen. Wasch- und Bleichmittel. Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und andere chemisch-technische Produkte; Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel, Zahnputzmittel, Zahnbürsten. Technische Oele und Fette; Schmiermittel; Brennstoffe, einschliesslich Motorentreibstoffe, Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte, Dochte. Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Präparate sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Nährmittel; Pflaster und Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. Glocken; gewalzte und gegossene Bauteile; Ketten, Kabel und Metalldrähte; Schlosserwaren, Metallrohre, Metallkassetten, Möbelbeschläge, Nägel und Schrauben. Maschinen für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke, Datenverarbeitungs- und -aufzeichnungsmaschinen, Maschinen für die Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie sowie für den Heimwerker. Handwerkzeuge und -instrumente; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel. Elektrische Mess- und Kontrollapparate und -instrumente; elektrische Haushaltmaschinen, -apparate und -instrumente; fotografische, kinematografische und optische Apparate und Instrumente, Brillen, einschliesslich Schutzbrillen aller Art; Wäge- und Unterrichtsapparate; Rechenmaschinen; Feuerlöscher; Bild- und Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte (auch solche für drahtlose Telegrafie und Telefonie), Tonbänder, Schallplatten; elektrische Batterien, Autobatterien. Beleuchtungskörper, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- sowie sanitäre Apparate und Geräte; elektrisches Installationsmaterial. Fahrzeuge und ihre Bestandteile, einschliesslich Schneeketten, Autobeschläge, Wagenheber, Pannendreiecke, Sicherheitsgurten, Gepäckträger und Benzinkanister; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. Uhren und Bijouteriewaren, Modeschmuck. Musikinstrumente. Papier, einschliesslich selbstklebendes Papier, Papierwaren für Schreib-, Zeichen-, Reinigungs-, Dekorations- und Verpackungszwecke; Pappe; Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher, Landkarten, Bilder; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren, Klebstoffe für Schreibwarengeschäfte; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel; Lehr- und Unterrichtsmaterial; Spielkarten; Drucktypen; Druckstöcke. Guttapercha, Kautschuk, Balata; Kunststoffe in Form von Folien, Platten und Stangen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest; Schläuche. Leder und Ledernachahmungen; Häute und Felle; Koffer, Reisetaschen und modische Lederartikel; Regen- und Sonnenschirme, Spazierstöcke; Sattlerwaren. Baumaterialien wie halbverarbeitetes Holz, Sperrholz, Bauglas, Zement, Kalk, Mörtel, Gips, Sand, Kies, Natur- und Kunststeine; Röhren und Platten aus Sandstein oder aus Zement, Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser. Möbel, einschliesslich Garten- und Campingmöbel; Spiegel, Bilderrahmen; Vorhanghalterungen; Korbwaren; Schlafsäcke; Zierat aus Horn, Elfenbein, Schildpatt, Bernstein und Perlmutter. Kleine nichtelektrische Haus- und Küchengeräte, tragbare Behälter für Haushalt, Küche und Garten; Kämme und Schwämme; Bürsten; Reinigungsinstrumente und -material, Stahlspäne; Glas-, Porzellan- und Steingutwaren für den Haushalt. Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial (Pferdehaare, Kapok, Federn, Seegras und dergleichen); Gespinstfasern. Garne. Webstoffe; Bett- und Tischdecken, Vorhänge und andere Textilwaren. Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln. Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürsenkel; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Oesen, Nadeln; künstliche Blumen. Teppiche, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten. Spiele, Spielwaren; Turn- und Sportgeräte; Christbaumschmuck. Nahrungsmittel aller Art. Lebende Tiere; Sämereien; lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel. Nichtalkoholische Getränke sowie Präparate für die Zubereitung von Getränken. Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 1 bis 9, 11, 12, 14 bis 32, 34)

Marché Migros

265954. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1973, 18 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich 5.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **146326.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. März 1973 an.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land- und gartenwirtschaftliche Zwecke; natürliche und künstliche Düngemittel, Pflanzenerde; Feuerlöschmittel, Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Klebstoffe für industrielle Zwecke; fotografische Filme. Farben, Lacke und Firnisse; Rostschutz- und Holzkonservierungsmittel; Beizen. Wasch- und Bleichmittel. Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und andere chemisch-technische Produkte; Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel, Zahnputzmittel, Zahnbürsten. Technische Oele und Fette; Schmiermittel; Brennstoffe, einschliesslich Motorentreibstoffe, Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte, Dochte. Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Präparate sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Nährmittel; Pflaster und Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. Glocken; gewalzte und gegossene Bauteile; Ketten, Kabel und Metalldrähte; Schlosserwaren, Metallrohre, Metallkassetten, Möbelbeschläge, Nägel und Schrauben. Maschinen für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke, Datenverarbeitungs- und -aufzeichnungsmaschinen, Maschinen für die Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie sowie für den Heimwerker. Handwerkzeuge und -instrumente; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel. Elektrische Mess- und Kontrollapparate und -instrumente; elektrische Haushaltmaschinen, -apparate und -instrumente; fotografische, kinematografische und optische Apparate und Instrumente, Brillen, einschliesslich Schutzbrillen aller Art; Wäge- und Unterrichtsapparate; Rechenmaschinen; Feuerlöscher; Bild- und Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte (auch solche für drahtlose Telegrafie und Telefonie), Tonbänder, Schallplatten; elektrische Batterien, Autobatterien. Beleuchtungskörper, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- sowie sanitäre Apparate und Geräte; elektrisches Installationsmaterial. Fahrzeuge und ihre Bestandteile, einschliesslich Schneeketten, Autobeschläge, Wagenheber, Pannendreiecke, Sicherheitsgurten, Gepäckträger und Benzinkanister; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. Uhren und Bijouteriewaren, Modeschmuck. Musikinstrumente. Papier, einschliesslich selbstklebendes Papier, Papierwaren für Schreib-, Zeichen-, Reinigungs-, Dekorations- und Verpackungszwecke; Pappe; Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher, Landkarten, Bilder; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren, Klebstoffe für Schreibwarengeschäfte; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel; Lehr- und Unterrichtsmaterial; Spielkarten; Drucktypen; Druckstöcke. Guttapercha, Kautschuk, Balata; Kunststoffe in Form von Folien, Platten und Stangen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest; Schläuche. Leder und Ledernachahmungen; Häute und Felle; Koffer, Reisetaschen und modische Lederartikel; Regen- und Sonnenschirme, Spazierstöcke; Sattlerwaren. Baumaterialien wie halbverarbeitetes Holz, Sperrholz, Bauglas, Zement, Kalk, Mörtel, Gips, Sand, Kies, Natur- und Kunststeine; Röhren und Platten aus Sandstein oder aus Zement, Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser. Möbel, einschliesslich Garten- und Campingmöbel, Spiegel, Bilderrahmen; Vorhanghalterungen; Korbwaren; Schlafsäcke; Zierat aus Horn, Elfenbein, Schildpatt, Bernstein und Perlmutter. Kleine nichtelektrische Haus- und Küchengeräte, tragbare Behälter für Haushalt, Küche und Garten; Kämme und Schwämme; Bürsten; Reinigungsinstrumente und -material, Stahlspäne; Glas-, Porzellan- und Steingutwaren für den Haushalt. Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial (Pferdehaare, Kapok, Federn, Seegras und dergleichen); Gespinstfasern. Garne. Webstoffe; Bett- und Tischdecken, Vorhänge und andere Textilwaren. Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln. Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürsenkel; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Oesen, Nadeln; künstliche Blumen. Teppiche, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten. Spiele, Spielwaren; Turn- und Sportgeräte; Christbaumschmuck. Nahrungsmittel aller Art. Lebende Tiere; Sämereien; lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel. Nichtalkoholische Getränke sowie Präparate für die Zubereitung von Getränken. Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 1 bis 9, 11, 12, 14 bis 32, 34)

Mercato Migros

265955. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1973, 17 Uhr.
A. Alexander & Co. Limited, 111, Holyrood Road, **Edinburgh 8** (Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **147962.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juli 1973 an.

Whisky. (Int. Kl. 33)

DANDIE DINMONT

265956. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1973, 17 Uhr.
Borsari & Co., Dufourstrasse 55, **Zollikon** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **147948.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juli 1973 an.

Platten und sonstige Produkte aus Asphalt und anderen bituminösen Massen zur Auskleidung bzw. zum Streichen der Innenflächen von Gefässen. (Int. Kl. 2, 19)

Borsari „Ebon"

265957. Date de dépôt: 13 juillet 1973, 18 h.
Armint S.A., 4, rue Petitot, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Machines, appareils, outils et fournitures pour la fabrication de prothèses dentaires, instruments et appareils dentaires, dents artificielles. (Cl. int. 10)

ARMINT

265958. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1973, 18 Uhr.
METCO, Inc., 1101 Prospect Avenue, **Westbury** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **148287** von der Firma gleichen Namens, METCO Inc., New York (New York, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juli 1973 an.

Metallspritzpistole nebst Bestandteilen und Zubehörteilen hierzu, insbesondere Haspelständer für Metalldrähte, Luftdruckregulereinrichtungen, Gasregulereinrichtungen, Drucklufttrocknungs- und -reinigungseinrichtungen. Fein- und Grobsandstrahlgebläse, Schutzmasken und Atmungsapparate für Spritz- und Sandstrahlarbeiten, Eisen- sowie Nichteisenstäbe und -drähte zum Metallspritzen. (Int. Kl. 6, 7, 9)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung über Zollermässigung auf Übersiedlungsgut-Motorfahrzeugen

Vom 24. August 1973

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement, gestützt auf Artikel 13 Absatz 3 der Verordnung vom 10. Juli 1926 zum Zollgesetz vom 1. Oktober 1925 verordnet:

Art. 1

[1] Werden Personenautos, Lastwagen und Traktoren, die als Uebersiedlungsgut bedingt zollfrei abgefertigt worden sind, vor Ablauf eines Jahres seit der Zollabfertigung einem Dritten überlassen, so ist ein dem folgenden Prozentsatz entsprechender Betrag des geschuldeten Zolles nachzuentrichten:

Bei einem Alter des Fahrzeuges	Für Personenautos %	Für Lastwagen und Traktoren %
bis zu 2 Jahren	50	70
bis zu 3 Jahren	40	60
bis zu 4 Jahren	30	50
bis zu 5 Jahren	20	40
bis zu 6 Jahren	10	30
bis zu 7 Jahren	—	20
bis zu 8 Jahren	—	10
von über 8 Jahren	—	—

[2] Als Alter des Fahrzeuges gilt die Zeitspanne zwischen dem Tag, an dem das Fahrzeug erstmals in Verkehr gesetzt worden ist, und dem Tag, an dem es dem Dritten überlassen wird.

[3] Die Zollkreisdirektionen können auf den Zollnachbezug ganz oder teilweise verzichten, wenn dieser wegen des Fahrzeugzustandes und seiner weiteren Verwendungsmöglichkeit eine unverhältnismässige Belastung bedeuten würde.

Art. 2

[1] Die Verfügung des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartementes vom 31. Dezember 1957 betreffend Zollermässigung auf Fahrzeugen mit motirischem Antrieb, die als Uebersiedlungs- oder Erbschaftsgut zollfrei zugelassen worden sind, ist aufgehoben.

[2] Diese Verordnung tritt am 1. Oktober 1973 in Kraft.

Bern, den 24. August 1973

Eidg. Finanz- und Zolldepartement:
Celio

(z)

Ordonnance réglant les réductions douanières sur les véhicules à moteur faisant partie d'effets de déménagement

Du 24 août 1973

Le Département fédéral des finances et des douanes, vu l'article 13, 3e alinéa, de l'ordonnance du 10 juillet 1926 relative à la loi sur les douanes du 1er octobre 1925, arrête:

Article premier

[1] Les voitures automobiles, camions et tracteurs admis en franchise conditionnelle comme effets de déménagement, puis cédés à un tiers avant l'expiration du délai d'une année à compter de la date du dédouanement, sont passibles après coup d'un droit de douane selon l'un des taux énumérés ci-dessous:

Age du véhicule	Voitures automobiles %	Camions et tracteurs %
2 ans au moins	50	70
3 ans au moins	40	60
4 ans au moins	30	50
5 ans au moins	20	40
6 ans au moins	10	30
7 ans au moins	—	20
8 ans au moins	—	10
plus de 8 ans	—	—

[2] Est réputé âge du véhicule de laps de temps entre le jour de la première mise en circulation du véhicule et le jour de la cession à un tiers.

[3] Les directions d'arrondissement des douanes peuvent renoncer intégralement ou partiellement à la perception des droits de douane lorsque, compte tenu de l'état du véhicule et de ses possibilités d'utilisation, l'imposition constituerait une charge fiscale excessive.

Art. 2

[1] L'ordonnance du Département fédéral des finances et des douanes du 31 décembre 1957 concernant la réduction des droits de douane grevant les véhicules à moteur admis en franchise comme effets de déménagement ou effets de succession, est abrogée.

[2] La présente ordonnance entre en vigueur le 1er octobre 1973.

Berne, le 24 août 1973

Département fédéral des finances et des douanes:
Celio

(z)

Anerkannte Revisionsstellen

für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften, GmbH und Genossenschaften

5. Nachtrag (siehe SHAB Nr. 162 vom 15. Juli 1971)

Institutions de revision reconnues

pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée et sociétés coopératives

5e supplément (voir FOSC du 15 juillet 1971, Nº 162)

Uffici di revisione riconosciuti

per la riduzione del capitale sociale di società anonime, società a garanzia limitata e società cooperative

5e complemento (vedi FUSC del 15 luglio 1971, Nº 162)

Société Anonyme Omnium Fiduciaire OFISA, **Lausanne**

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 2. Oktober 1973
Cours de conversion sans engagement, dès le 2 octobre 1973

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 79.20
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.27
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 53.35
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 126.15
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 70.30
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.38
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.5440
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.16
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 77.95
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 120.25
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 55.35
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 17.03
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 72.80

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Solothurner Kantonalbank
Banque Cantonale de Soleure

(Staatgarantie)

6% **Anleihe 1973—86 von Fr. 15 000 000**

Der Erlös ist zur Finanzierung des längerfristigen Aktivgeschäftes bestimmt.

Anleihebedingungen

Laufzeit: längstens 13 Jahre.
Coupons: Jahrescoupons per 15. Oktober.
Titel: Inhaberobligationen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000.
Kotierung: an den Börsen von Zürich, Basel und Bern.
Liberierung: 15. Oktober 1973.

100,60% Emissionspreis inbegriffen 0,60% halber eidg. Emissionsstempel.

Zeichnungsfrist:
3. bis 9. Oktober 1973, mittags.

Prospekte und Zeichnungsscheine können am Hauptsitz und bei sämtlichen Niederlassungen der Bank bezogen werden.

Solothurner Kantonalbank

Skilift Suvretta AG, St. Moritz

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Skilift Suvretta AG auf Samstag, den 20. Oktober 1973, 15 Uhr, im Hotel Bernasconi, in St. Moritz.

Einziges Traktandum:
Beteiligung der Skilift Suvretta AG an der in Gründung begriffenen Skilift Val Suvretta AG in der Höhe von Fr. 150 000.–.

Skilift Suvretta AG
Der Verwaltungsrat

Suvretta-Piz Nair Skilift AG

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Suvretta-Piz Nair Skilift AG auf Samstag, den 20. Oktober 1973, 16 Uhr, im Hotel Bernasconi in St. Moritz.

Einziges Traktandum:
Beteiligung der Suvretta-Piz Nair Skilift AG an der in Gründung begriffenen Skilift Val Suvretta AG in der Höhe von Fr. 150 000.–.

Suvretta-Piz Nair Skilift AG
Der Verwaltungsrat

Emprunt obligataire 5%

Association diocésaine de Besançon 1964

Jouis. 1er novembre

Le 26 septembre 1973, dans nos locaux, en présente du notaire G. Burnier, ont été tirées au sort les 58 obligations suivantes de fr. 1000.– nominal chacune:

9 à 20	261 à 270	339
111 à 120	291 à 300	340
231 à 240	311 à 313	141

Les titres sus-mentionnés, munis des coupons du 1er novembre 1974 au 1er novembre 1975 devront être présentés au remboursement aux guichets de la Banque de Commerce et de Financement Bancofin SA, 57, avenue Ruchonnet, à Lausanne.

Titres amortis, non encore présentés au remboursement:

Tirage 1972: Nº 182 – 326 – 329

Bancofin SA

Metal Lux Elektronik AG, Chiasso

Convocazione di assemblea generale straordinaria

Gli azionisti sono convocati per il 22 ottobre 1973, alle ore 10.30, presso la sede sociale in Via E. Bossi 21, Chiasso, con il seguente ordine del giorno:

1. Esame dimissioni amministratori e revisori e scarico agli stessi.
2. Nuove nomine e conferma dei poteri.
3. Eventuali.

Chiasso, il 3 ottobre 1973

Il consiglio di amministrazione

FREIBURGER STAATSBANK

Institut mit Staatsgarantie

6% Anleihe 1973–86 von Fr. 15 000 000

EMISSIONSBEDINGUNGEN:

Laufzeit: 13 Jahre; mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht nach 10 Jahren.
Abschnitte: Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000.
Kotierung: Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich.

100%

EMISSIONSPREIS:
+0,60% eidg. Titelstempel = 100,60%.

ZEICHNUNGSFRIST:
3. bis 9. Oktober 1973, mittags.

LIBERIERUNG:
31. Oktober 1973.

FREIBURGER STAATSBANK

Zeichnungen werden spesenfrei entgegengenommen von der Freiburger Staatsbank sowie bei den meisten schweizerischen Banken.

BANQUE DE L'ETAT DE FRIBOURG

Etablissement avec garantie de l'Etat

6% Emission d'un emprunt 1973–86 de fr. 15 000 000

destiné au financement des opérations de crédit.

CONDITIONS DE L'EMPRUNT:

Durée: 13 ans, remboursement facultatif dès 10 ans.
Coupures: Fr. 1000, Fr. 5000 et Fr. 100 000.
Cotation: Bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Zurich.

100%

PRIX D'ÉMISSION:
plus 0,60 % timbre fédéral sur obligations = 100,60 %.

DÉLAI DE SOUSCRIPTION:
du 3 au 9 octobre 1973, à midi.

LIBÉRATION:
31 octobre 1973.

BANQUE DE L'ÉTAT DE FRIBOURG

Les souscriptions sont reçues, sans frais, par la banque précitée, ainsi que par les autres établissements bancaires de Suisse.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

radio-schweiz ag telekommunikation flugsicherung

Für die Bearbeitung unserer Rechtsfragen suchen wir auf einen zu vereinbarenden Zeitpunkt einen

juristischen Berater

mit abgeschlossenem Hochschulstudium und Berufserfahrung, Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck. Schweizerbürger.

Muttersprache: Deutsch, Französisch oder Italienisch. Wenn möglich zwei Fremdsprachen, Englischkenntnisse erwünscht.

Anmeldungen mit Unterlagen, Referenzen und Besoldungsansprüchen sind zu richten an die

Direktion Radio-Schweiz AG, Telekommunikation und Flugsicherung
Schwarztorstrasse 61
3000 Bern 14

Auskunft erteilt der Chef der Administrativen Abteilung:
Herr Bruno Hächler, Tel. 65 91 11.

Machines comptables NCR Rebuilt

- 3 à 25 compteurs
- Connexions bandes et cartes perforées (= liaisons avec EDP)
- Machines à facturer

* Prix avantageux
* Garantie
* Révisions générales, location

Etudes et projets d'organisation, installations et service après-vente

Organisation Mécanographique Erte

Roduit & Turnherr, rue Merle d'Aubigné 14, Genève, Tél. 022/36 50 00
Turnherr & Cie, Morgenstrasse 121, 3018 Bern, Tél. 031/56 09 01
Marti & Turnherr, Schleusenweg 7, Bienne, Tél. 031/56 09 01

Schweizerisches Unternehmen der Metallindustrie interessiert sich für den Ankauf

eines erschlossenen ebenen Industriegrundstückes

von 60 000 bis 100 000 m², das sofort überbaubar ist, oder

einer bestehenden Fabrikliegenschaft

Wir bieten:

saubere, arbeitsintensive, technisch hochstehende Fabrikation ohne Immissionen. Bis 250 Arbeitsplätze total für Kader, gelerntes und angelerntes Personal (männlich und weiblich). Viele Lehrstellen. Rasche Inbetriebnahme. Jede Unterstützung durch die schweizerische finanzkräftige Muttergesellschaft. Soziales Arbeitsklima.

Wir suchen:

Standort Schweiz. Langfristig gesicherte Versorgung mit hauptsächlich schweizerischem Personal (Haupterfordernis!). Periphere Lage durchaus akzeptabel. Gute Zufahrten. In bestehenden Fabrikgebäuden: mindestens 5000 m² Produktionsfläche, maximal zweigeschossig, Bodentragfähigkeit mindestens 2000 kg/m², grosse Landreserve. Uebernahme eines Betriebes mit vorhandenem Fabrikationsprogramm (Metallverarbeitung) und personeller Kapazität im genannten Umfang nicht ausgeschlossen.

Vermittlung durch Gemeinden angenehm. Rasche und sehr diskrete Behandlung zugesichert. Es werden nur dokumentierte ausführliche Angebote beantwortet.

Chiffre OFA 3677 Zj. an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

Schlechte Luft? Hitze?
Anson Ventilatoren Riello Klimageräte
helfen
Telefonieren Sie uns:
Anson AG, Zürich
Aegertenstr. 56
Tel. 01 35 95 12
oder Ihrem Elektrogeschäft
Ventilatoren jeder Art, Klimageräte, Dampfabzughauben, Gebläse, Befeuchter, Entfeuchter, Luftreiniger, Lüftungsrohre, Infrarotstrahler, Zeitschalter – von Anson AG, Zürich

Inserate erschliessen den Markt

Vente d'immeubles

(porcherie)

Vendredi 12 octobre 1973, à 15 heures, au Café du Raisin, à Bavois, vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles appartenant à la masse en faillite Station d'élevage porcin H. Hirsbrunner SA, à Bavois. Il est précisé que la vente aura lieu en deux lots, le bloc étant réservé, savoir:

1er lot

art. 289/506 Gobelet – art. 440 Gubières: bâtiments comprenant porcheries d'élevage, d'avancement et d'engraissement, garage, hangar, places et prés-champs. La porcherie d'avancement est chauffée.

A l'étage: appartement de 4 pièces, sans confort.
Estimation juridique fr. 200 000.–.

2e lot

art. 287 Champs aux Oies: Hangar, place et pré (surface construite 180 m²).

Estimation juridique fr. 10 000.–.

Conditions de vente à disposition à l'office des faillites d'Orbe. Pour visiter tél. 024/7 29 35.

Orbe, le 14 septembre 1973

Le préposé aux faillites:
F. Meystre

Inhaberzertifikate der Schweizerischen Kreditanstalt für Stammaktien Mira Lanza S.p.A., Genua

Die Generalversammlung dieser Gesellschaft hat am 20. April 1973 beschlossen, die Gratisausschüttung einer neuen auf 3 alte Stammaktien vorzunehmen.

Die Inhaber von Schweizerzertifikaten der Schweizerischen Kreditanstalt über je 5 Aktien der Mira Lanza S.p.A. haben die Möglichkeit, neue Zertifikate im gleichen Verhältnis zu beziehen; gegen Einreichung von 3 Coupons Nr. 14 der Zertifikate kann ein neues Gratiszertifikat über 5 Aktien bezogen werden, gegen Bezahlung der Bezugsspesen von Fr. 2.72 pro Aktie, d. h. Fr. 13.60 pro Zertifikat. Allenfalls fehlende Anrechte können hinzugekauft, überzählige verkauft werden. Es stehen nur Zertifikate über 5 Aktien zur Verfügung.

Anmeldungen zum Bezug von neuen Zertifikaten können bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich

sowie bei ihren sämtlichen Niederlassungen

eingereicht werden. Die Zertifikate über neue Aktien werden so bald als möglich zur Verfügung gestellt.

Schweizerische Kreditanstalt

Simmentaler Kraftwerke AG, Erlenbach i.S.

Tilgungsgutscheine

Gemäss Statuten sind per 1. Oktober 1973 22 Tilgungsgutscheine zu nom. Fr. 500.– zu tilgen. An der Ziehung vom 27. September 1973 sind folgende Titel ausgelost worden:

39	266	466	785	1058
117	269	511	830	1065
121	278	610	862	
144	416	758	1006	
262	434	763	1037	

Die Tilgungsgutscheine gelangen ab 1. Oktober 1973 bei der Kantonalbank von Bern und ihren Zweigniederlassungen oder bei der Geschäftsstelle der Simmentaler Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25, gegen Einsendung der Titel zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung.

Von früheren Auslosungen sind noch folgende Tilgungsgutscheine nicht eingelöst worden:
Nrn. 932, 1026, 1053 und 1074.

Bern, den 27. September 1973

Simmentaler Kraftwerke AG

Lohn- und Salärabrechnungen

Alle damit verbundenen Abrechnungsarbeiten erhalten Sie termingerecht und preiswert durch

Treuhand Transacta AG Basel
Leimenstrasse 44 – Telefon 061 / 23 14 77

Broschüre Eidg. Warenumsatzsteuer

Neue Ausgabe: Dezember 1973

erhältlich ab 15. Dezember 1973 gegen Voreinzahlung von Fr. 4.– auf unser Postcheckkonto 30-520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3011 Bern

Brochure Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Nouvelle édition: Décembre 1973

peut être obtenue dès le 15 décembre 1973 contre versement préalable de fr. 4.– à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce 3011 Berne

INKASSO
Zu vorteilhaften Bedingungen in der ganzen Schweiz
CONFIDENTIA GmbH
Neufeldstrasse 21
3012 Bern Tel. 031/241012

République et canton de Neuchâtel

Département des Travaux publics
Routes nationales suisses

Soumission

Le département des Travaux publics de la République et canton de Neuchâtel mettra en soumission les travaux de plantations le long du tronçon St-Blaise–Le Landeron de la N 5 (lot 8.308.26).

Les quantités principales sont les suivantes:

– plants forestiers	40 000
– plants d'ornement	9 000
– surface concernée	60 000 m²

Les entreprises qui s'intéressent à ces travaux sont priées de s'inscrire, en spécifiant le numéro du lot, auprès du Bureau de la N 5, rue Pourtalès 2, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 15 octobre 1973, après quoi le dossier sera remis contre remboursement de Fr. 50.–

Le chef du Département:
C. Grosjean

République et canton de Neuchâtel

Département des Travaux publics
Routes nationales suisses

Soumission

Le département des Travaux publics de la République et canton de Neuchâtel mettra en soumission des travaux d'abattage de rocher et de construction de murs à Serrières (lot B 4.304).

Les quantités principales sont:

– mouvements de terre	2500 m³
– abattage de rocher	5500 m³
– murs	250 m³
– mur ancré en béton armé	100 m³
– ancrages de 80 et 200 t	120 m'

Les entreprises intéressées sont priées de s'inscrire jusqu'au 12 octobre 1973, en précisant le numéro du lot, auprès du bureau de la N 5, rue Pourtalès 2, 2001 Neuchâtel.

Le chef du Département:
C. Grosjean

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

wegweisend für das Büro – heute und morgen

23

Rüegg-Naegeli zeigt etwas das man multinational nennen darf:

das Kopier-System Imperial.

Alle Erfahrungen auf dem Gebiet des elektrostatischen Kopierens sind in ihm vereinigt. Rüegg-Naegeli hat es ausgesucht, vertritt es und steht dafür ein - auch im Service. Wir haben langjährige Erfahrung im elektrostatischen Kopieren in der Schweiz, und wir zeigen Ihnen gerne, wie man einfach und rationell, sicher und schnell im Büro kopiert. Nehmen Sie Kontakt mit einem unserer Kopierspezialisten auf. Er wird Ihnen helfen, aus dem vielfältigen Angebot das für Sie Richtige zu finden.

Rüegg-Naegeli
8022 Zürich, Beethovenstrasse 49
Telefon 01/270 250
7000 Chur, Quaderstrasse 17
Telefon 081/22 52 83
6003 Luzern, Pilatusstrasse 2
Telefon 041/22 35 38
8152 Glattbrugg, Kanalstrasse 19
Telefon 01/810 41 41

Vor dem KV-Lehrabschluss?

Wir erteilen KV-Lehrlingen Ergänzungsunterricht in den Prüfungsfächern Buchhaltung, Rechnen, Französisch und Englisch. Dauer der Kurse: Oktober bis Ende Februar. Kleine Klassen (max. 8 Schüler), erfahrene KV-Lehrer. Verlangen Sie unverbindlich unser Schulprogramm!

Schule für Lerntraining
8006 Zürich
Telefon 01 28 51 09
Schindlersteig 5

Jubiläums-schriften.. Spiegel der Firma

Es ist gut, wenn Sie wissen, dass unsere leistungsstarke Grossbuchbinderei Festschriften jeder Geschmacksrichtung gewachsen ist. Wir besitzen Einfühlungsvermögen in die Aufgabe und verfügen über die nötigen Einrichtungen, um auch Sonderwünsche erfüllen zu können. Unser Fachberater bespricht sich gerne mit Ihnen.

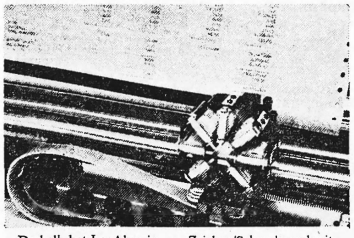
Walter Bäschlin + Co.
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen
8034 Zürich 8, Mühlebachstr. 128, Telefon (01) 34 56 78

Bei den meisten Kleincomputer-Systemen brauchen Sie zum vornherein einen Zweitdrucker.

Bei LogAbax nicht.

Gerade bei den einfachsten Computer-Konfigurationen wird die Leistungsfähigkeit der Zentraleinheit durch die langsame Ausgabe über das Konsolendruckwerk eingeschränkt. Es ist eigentlich etwas paradox, dass daher vor allem kleinere Unternehmen auf eine wirtschaftliche Lösung ihrer EDV-Aufgaben verzichten sollen.

Bei den meisten Systemen muss entweder auf eine computerschnelle – und damit wirtschaftliche – Datenausgabe verzichtet werden. Oder man muss mit zusätzlichen Investitionen für einen peripheren Schnelldrucker rechnen, was in vielen Fällen den Rahmen einer einfachen Anlage sprengt.



Deshalb hat LogAbax in die Konsolen der Systeme 4100 und 4200, die als Ein- und Ausgabestationen dienen, einen Schnelldrucker eingebaut. Den LX 180. Er hat sich bereits als Zweitdrucker bei grösseren System-Konfigurationen bewährt. Dieser Nadeldrucker arbeitet mit einer Geschwindigkeit von 140 Zeichen/Sekunde und mit einer Rücklaufgeschwindigkeit von 600 Zeichen/Sekunde.

Damit ist der Konsolendrucker von LogAbax rund 10mal schneller als herkömmliche Konsolenschreibmaschinen. Und dank dem weitgehend elektronischen Aufbau weit unempfindlicher gegen Störungen und Abnützung mechanischer Teile.

Bevor Sie sich also für eine EDV-Anlage entscheiden, sollten Sie prüfen, ob das Konsolendruckwerk der Leistungsfähigkeit der Zentraleinheit gewachsen ist.

Coupon SH

Wir sind an wirtschaftlichen EDV-Lösungen interessiert. Senden Sie uns bitte eine Dokumentation über den Konsolendrucker LX 180 und über die entsprechenden Systeme 4100 und 4200.

Firma _____

_____

Sachbearbeiter _____

Adresse _____

_____

PLZ/Ort _____

Bitte einsenden an: LogAbax AG, Mittlere Datentechnik, Bachmattstr. 59, 8048 Zürich

LogAbax
Mittlere Datentechnik.
Spezialgebiet: individuelle Lösungen.

Geschenk-Neuheiten
für Aktionen
Eröffnungen
Generalversammlungen
Kunden
Jubiläen
Personalanlässe
Sales Promotion
Tagungen
Vereine
Weihnachten
Permanente Ausstellung
Oscar Eberli AG Zürich
Scheideggstrasse 119
Tel. 01 45 57 97
OSCAR

Zu verkaufen alte
Bierfässli
aus Eichenholz,
25 Liter für Hocker Fr. 40.–
100 Liter für Tischli Fr. 80.–
(solange Vorrat)
Bestellung schriftlich an:
Peter Schadenbauer
Stolzrüliweg 2
4537 Wiedlisbach
Tel. (065) 6 20 54 / 6 23 23

Gummistempel
Numerateure
Stempelwaren
Tel. 27 20 38
27 28 25
STEMPEL KAIER
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Inserieren bringt Erfolg!